Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

SỐ 912 ★ NĂM THỨ 3 ★ BỘ MỚI ★ 2Đ. THỨ BA 19-10, THỨ TƯ 13-10 (ngày 18-9, 19-9 Â.L.)

SÓNG nhựt-báo

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH — Tòa soạn và Trị sự 34 Tân-Khai-Hoà, Saigon ★ Đ.T.: 23.928 ★ — Tổng Thư ký tòa soạn: ĐẶNG-GIAO

Sau khi Ngoại trưởng Hung Gia Lợi tiết lộ : Bắc Việt ngỏ ý muốn tiến tới thương - thuyết

U-THANT SẼ GẶP NGOẠI TRƯỞNG HUNG

để biết thêm những chi-tiết

H.N. MUỐN HÒA ĐÀM

NÚU ƯỚC (10-10) — Tại Nữu Ước ông tổng thư ký LHQ U Thant nói rằng: ông không thấy có tiến bộ nào trong cuộc giải quyết chiến cuộc VN mặc dầu đã có những cố gắng liên tiếp kể từ ngày có những cuộc thương thuyết HB, lời tuyên bố của ô. U Thant đã đưa ra trên tiền những cuộc thảo luận trong tuần lễ vừa 3 Ngoại trưởng Mỹ Dean Rusk, Anh Michael Stewart và Nga Andrei Gromyko. Hôm kỳ đã trong nói trước đây tại LHQ và nhiều nơi khác là Hoa kỳ sẵn lòng tham dự những cuộc thương thuyết và điều kiện và VN.

Nhưng CS đường như không nhận đã nghị đó. Ông Thant đã được yêu cầu trả lời 1 câu hỏi và những đã nghị trong bài diễn văn mới đọc gần đây của Ngoại trưởng Hung gia Lợi trước hội đồng nói rằng sẽu Hoa Kỳ đình chỉ những vụ oanh kích ở Bắc Việt thì những vụ hòa đàm có thể diễn ra. Vị Tổng thư Ký LHQ trả lời một cách gián tiếp bằng cách nói rằng ông đã định thảo luận cùng Ngoại Trưởng Hung gia Lợi trong tuần này để được biết thêm chi tiết về lời tuyên bố kể trên. (VT)

Công nói về nguồn tin trên các đài phát thanh Úc đến qua cho hay Tổng thư ký L.H.Q. U-Thant tuyên bố rằng những sự lực nhân đưa cuộc tranh chấp V.N từ chiến đấu đến hòa bình nghị đã không tiến triển chút nào. Ông U Thant cho biết những cuộc hội đàm của ông với các Ngoại trưởng Anh Quốc Hoa Kỳ và Nga Sô không làm cho tiến triển thêm chút nào.

Đài Đông Kinh cho hay thêm là ông Thant đã nói với các ký giả viên ngày thứ bảy là những cố gắng Ngoại giao của L.H.Q. cùng những nỗ khác trong tháng vừa qua đường như đã không thực hiện được 1 cuộc hội nghị giữa Hoa Kỳ và phe C.S. để chấm dứt chiến tranh V.N.

Ông Thọ thư ký LHQ nói: cần trường của ông và những cuộc hội đàm ở LHQ giữa Ngoại trưởng Hoa Kỳ Dean Rusk cùng Ngoại trưởng Anh quốc Stewart và một phía và Ngoại trưởng Nga Gromyko và một phía khác và những vị nầy dường như đã không tiến thêm 1 bước để đi đến cuộc thương thuyết cho nền hòa bình VN.

Ô. Thant cũng được hỏi về những lời tuyên bố của Ngoại trưởng Hung nói lên trước HĐLHQ mới đây, ông U Thant nói: Những cuộc thương thuyết hòa bình có thể diễn ra nếu Mỹ gặm bớt những cuộc oanh kích miền Bắc VN.

Ô. Thant cũng sẽ bội đàm với Ngoại trưởng Hung vào tuần tới ở văn đề VN. (ITL)

Đây là bức ảnh đầu tiên được Công Giáo Quốc tế tặng cho Công Giáo VN và đã làm phép tại Fatima nơi Đức Mẹ hiện ra năm 1917 về trước. Là nước được đặt dưới quyền chủ tọa của Đức Khâm Mạng Tòa thánh Vatican tại Saigon và sự hiện diện của Thiếu Tướng Huỳnh văn Cao, Đại Tá Bùi Đình Đạm. Hình trên Tượng Mẹ Fatima rước từ máy bay xuống. (SAX)

CỦNG 1 CHUYẾN ĐI

bút ký của o thương sinh

(Tiếp theo)

Sự đón tiếp hiếu nhãy chỉ đình riêng cho Quốc Trưởng một nước—bắt cứ lớn nào — chứ không đình riêng cho Thủ tướng.

Đâu Mã Lai quý trọng và tin tưởng vào những người đại diện của họ Hồ không bao giờ nghĩ rằng những người đại diện của họ đã lừa gạt hay «nói dối» họ. Tất cả ý nghĩ và cảm tình của họ, họ dồn vào trái tim những người lãnh đạo và bảo chỉ để những người lãnh đạo và bảo chỉ bộ lộ giọng họ.

Những người đại diện đân chúng Mã Lai đã gặp gỡ Ký trong buổi tiếp tân trọng thể tại QH ngày buổi chiều hôm 4-10. Trước Tướng Ký ít hôm, Cũng có buổi tiếp tân. Thủ tướng Đại Hán ở đây. Ông Lee ở Bộ Thông Tin Đại Mã Lai nói với chúng tôi :

—« Lần tiếp tân Thủ tướng Đại Hán ít người hơn nên đã tổ chức ở tầng lầu. Lần này đông quá nên phải tổ chức ở dưới nầy.

Tôi không đến được bao nhiêu nhân vật tầm trọng của Mã Lai tham dự buổi tiếp tân của Thủ Tướng Abdul Rhaman khoản đầu Tướng Ký. Nhưng cái hội trường có sân khấu ở Quốc Hội Mã Lai to gấp rưỡi phòng họp ở Hội Trường Diên Hồng chiều hôm đó đã đông nghẹt người.

Đón tiếp người trẻ tuổi

Ông ONG KIM HOE nói với tôi :

— Thủ tướng nước ông sang viếng thăm thiện chí nước chúng tôi đúng vào dịp Nam Dương có biến cố lớn. Đối với chúng tôi, vấn đề Nam Dương là vấn đề «sinh tử». Người « không » Sukarno đã xe đang đưa đặp tan Liên bang Đại Mã Lai của chúng tôi. Chúng tôi đang cố lực cải tạo đời sống nông thôn, kế thiết xây dựng xã hội.

Thế mà tổng Sukarno làm ngăng công trình của chúng tôi. Chúng tôi

XEM TIẾP TRANG 4 H

Bắt đầu từ **14-10-1965** tiếp tục đăng tài nơi trang 3 truyện « **KIM** » của CHU TỬ

XEM TIẾP TRANG 4 H

TIẾNG CHUÔNG THỨ HAI CỦA

Vụ án đuổi nhà đất thương mại

L.T.S. — Trong số báo ra ngày 7-10 chúng tôi đã trường thuật lại vụ án đuổi chủ phố Thương mại trong cuộc họp ngày 6-10 tại phòng thương mại Saigon. Sau đó chúng tôi lại nhận được bức thư của luật sư Dương Tấn Trương xin nói lại cho đúng sự chống tôi xin đăng nguyên văn để độc giả tộng đường phân xét.

Saigon, ngày 6 tháng 10dll năm 65

Kính gửi Ông Chủ nhiệm nhật báo Sóng

SAIGON

Thưa Ông Chủ nhiệm.

Trong bài trường thuật phiên nhóm «Tổng Liên Đoàn Chủ Nhân VN» dưới tựa đề «Vụ án đuổi nhà phố thương mại» đăng trên quý báo, số 206, xuất bản ngày 7-10-65, có đoạn kể lại những lời tuyên bố của ông Ng đức Trọng như sau :

«Ông nói tiếp rằng, mặc dù của cải khác nơi, nhưng vẫn bị xử theo một cách oan ức, vì chủ phố qua tăng thêm 26 tháng tiền nhà, trong khi đóng đó».

Để làm sáng tỏ dư luận, và cũng để «minh oan» cho các Luật Ân, trên trang cho quý báo rõ sáng, phúc quyết Thương thẩm ngày 26-12-1963, vụ Varaine và Nguyễn Tấn Ân kháng Nguyễn đức Trọng như sau:

XEM TIẾP TRANG 4 K

KẾT - THÚC tuần lễ kỷ niệm thi hào NGUYỄN DU

SAIGON. — Để kết thúc tuần lễ kỷ niệm lễ chu niên Bách chu niên thi hào Nguyễn Du đã được tổ chức hồng 2 buổi nói chuyện của :

1) Giáo sư Trần quang Thuận về «Tâm lý Thâm mỹ của Thầy Kiều» do hội Việt Anh tổ chức.

2) Linh mục Thanh Lãng với đề tài «Nguyễn Du như là một huyền thoại hay thơ chớ Hán của Nguyễn

XEM TIẾP TRANG 4 D

11.000 QUÂN VIỆT-MỸ

ĐANG « LÀM GỎI » 5 TIỂU ĐOÀN V.C.

TRONG CUỘC HÀNH QUÂN « LƯỚI GƯƠM SÁNG » TẠI THUNG LŨNG SUỐI LA TINH THUỘC AN-KHÊ

ĐỂ YỂM TRỢ :

★ B52 dội bom 3 lần cùng 1 địa điểm

★ Trọng pháo được tới tấp chở tới chiến trường bằng trực thăng.

Các hãng thông tấn Tây Phương UPI, AFP, Reuer, AP đều đã loan rằng, liên quân đồng minh Việt, Mỹ đã mở cuộc hành quân lớn nhất từ khi có chiến tranh đến nay để tấn công vào khu tập trung quân du kích VC. Cuộc hành quân nầy lấy tên là chiến dịch « LƯỚI Gươm Sáng», hiện quân Việt Mỹ gồm có 5 000 chiến sĩ kỵ binh Hoa kỳ và trên 6000 quân gồm nhiều đơn vị và binh chủng đang tiến mạch vào khu vực thung lũng Suối La Tinh thuộc An Khê, cách Saigon 420 Dặm Đông Bắc Saigon chừng 280 dặm thuộc khu vực An Khê.

Theo nguồn tin tình báo thì trong khu vực Thung lũng Suối La Tinh tập trung trên 5 tiểu đoàn VC gồm có những du kích từ miền Bắc vào hoạt động tại miền Nam được và trang rất hùng hậu như Đại Bác không giật, súng máy lớn, súng phun lửa, Bích kích pháo, Bazooka và các loại súng khác của địch CS

Chiến thuật hành quân «Lưới gươm sáng»

Theo nguồn tin của các hãng thông tấn trong thuật thì sau khi máy bay không lô B 52 xuất phát từ đảo Guam đến oanh tạc 3 khu vực tập trung quân du kích VC. Loại phi cơ không lô B 52 của ra làm 3 đợt tấn công trong 1 ngày thì khi phi cơ B52 bắt đầu oanh tạc lần thứ 3 là lúc quân Việt Mỹ xuất quân ồ ạt tiến đánh vào các khu vực có VC ẩn náu.

Cuộc hành quân được chia ra như sau đây: 1 tiểu đoàn TQLC Hoa kỳ đánh thẳng vào phía Tây nhằm cắt đứt đường rút quân của VC. Một mặt, nhiều đơn vị thiện chiến TQLC và kỵ binh Hoa kỳ tiến đánh

XEM TIẾP TRANG 4 3

Ngày 9-10-65, 5.000 «Đoàn Cọp Biển Thủy Quân Lục Chiến Đại Hàn do Tướng Lee Bau Chool cầm đầu đổ bộ lên Cam Ranh.

HÌNH TRÊN : Tướng Lee Bau Chool chỉ huy trường Lữ đoàn Thủy Lục Chiến Đại Hàn. (SAX)

Hội nghị A-Phi có thể hoãn lại một lần nữa và TC sẽ không tham dự

LIÊN HIỆP QUỐC (UPI).— 9.10 Các cuộc thảo do ý kiến đương diễn ra giữa các chủ đoàn Á Phi tại Liên Hiệp Quốc để hoãn lại một lần nữa hội nghị định khai mạc vào tháng tới tại Alger.

Các nguồn tin thông thạo cho hay BS của xứ Kuwait, ông R.Abashid đã được chỉ định liên lạc với các nhân viên của chính A Phi vào đề lập hội nghị A Phi kỳ nầy có thể khai diễn như đã ấn định hay không. Việc TC cho biết là họ không tham dự hội nghị đã làm cho bội nghị kỳ nầy mất hẳn giá trị khiến cho nhiều đại biểu tự hỏi không biết hội nghị A Phi có nên hoãn, nữa không ?

Ngoại trưởng Algérie, ông Adelaziz Bouteflka, trù tính có mặt tại L.H.Q. vào thứ ba tuần sau và sẽ tiếp xúc với các đại sứ Á Phi để lấy ý kiến hội nghị A Phi.

LUÂN ĐÔN 9-10 (UPI).— Trung cộng quyết định không dự hội nghị A Phi dự định khai mạc vào tháng tới tại Alger.

Theo đó nếu đường như do ý tin của TC ở các nước Á Phi đang độ suy giảm và T.C không được ý

XEM TIẾP TRANG 4 A

HỘI - NGHỊ 36 Q. trong của 36 QG PHI CHÂU SẮP NHÓM HỌP TẠI THỦ-ĐÔ GHANA

ACCRA 10-10.— Ngoại trưởng 36 Quốc gia Phi châu đang nhóm họp tại Accra thủ đô Ghana để soạn thảo chương trình nghị sự trong một kỳ hội nghị các Quốc trưởng các nước Phi Châu sẽ nhóm họp vào cuối tháng nay. Hội nghị cấp Bộ trưởng, hiện nay đã khai mạc hôm thứ 3 và người ta cho đợi sẽ có

XEM TIẾP TRANG 4 I

Bàn giao tại T.L Bộ Sư đoàn 7 giữa Ch. Tướng Bảo Trị và Tr. Tá Ng. viết Thanh

ĐỊNH TƯỜNG (VT) 10-10 — Hồi 11 giờ sáng ngày 9-10 — Đặng văn Quang, tư lệnh Quân đoàn 4 kiêm Vùng 4 chiến thuật, đã tới bộ tư lệnh Sư đoàn 7 tại Định Tường để chủ tọa lễ bàn giao quyền tư lệnh Sư đoàn 7 cùng khu chiến thuật Tiền Giang giữa Chuẩn tướng Ng. bảo Trị

XEM TIẾP TRANG 4 2

NHỮNG MẨU TIN QUAN TRỌNG

BERGAMO (Ý ĐẠI LỢI) 9-10 (Reuter).— Nhân viên y tế bệnh viện thân kinh tại Bergamo chết vì thuốc rắn.

Tám người nầy đã trung tuổi, trong đó có một nữ tu ở 83 tuổi, đã chết sau khi chích loại thuốc bổ tìm sản xuất ở Ý Đại Lợi.

Vì thấm phẩm đã cùng với các chuyên viên y khoa mở cuộc điều tra tì mỉ, Bộ trưởng y tế Ý Đại Lợi Ennio Lungi Morinotti cũng đã gọi 1 nhân viên cao cấp từ La Mã tới nơi để điều tra về vụ nầy.

VAI TRÒ QUAN TRỌNG CỦA TRỌNG PHÁO HẢI QUÂN HOA KỲ VỚI NHỮNG

Đại bác bắn xa 14 c.s. để yểm trợ « CHIẾN-DỊCH ĐI CHỢ »

HOA THỊNH ĐỐN (Cảng Saigon) — Những chiếc hàm đạc Đã thắt lưng đội Hoa Kỳ chuyên dùng phóng bắn từ ngoài khơi vào đất liền của Việt Nam, hiện người cũng một vai trò quan trọng và đã sát với chiến cuộc trên bộ đến nỗi chiến khi được xem như đã vượt ngoài với bộ binh trong những rừng lúa.

Trường hợp điển hình là 1 khu trực hàm, trong tuần rồi, đập ứng sự yêu cầu trong phòng yểm trợ, đã tiến sát vào vùng Saigon để sẵn sàng vào không vị trí VC, nhưng thành phố ngưng bắn để tàu bè đi qua.

Ngày 5 tháng 5 năm 1965 Hạm đội BQP Mỹ bao hành đã thi hành bổn đội, các khu trực và tuần dương đã đưng hơn 25.000đại bác và con số nầy của tăng lên nhanh. Nguyên đã thông thường là có yêu cầu mới có trong phòng yểm trợ.

Theo lời giải thích của nhân viên Hải quân Mỹ, thì trường hợp mới đơn vị bộ binh khi gặp trở lực mạnh của đối phương, đều là bị tấn công bay bị phóng công, công đến cho thể đúng tên hoặc yêu cầu yểm trợ với tư lệnh vùng. Bộ

XEM TIẾP TRANG 4 4

VÌ NGUYÊN NHÂN NÀO SỰ ĐOÀN Thiết Giáp Hồi thảm bại trước chiến xa Ấn ?

TÂN ĐỀ LI (UPI) 9-10.—Giới quân sự Ấn thường thảo luận về việc Sự đoàn thiết giáp Hồi thảm bại trước chiến xa của Ấn trong cuộc chạm trán vừa qua.

Các chuyên viên thiết giáp ngoại quốc và Âu cho rằng không phải chiến xa Patton (của Hồi kỳ) kém hơn chiến xa Chieftain và Centurion do Anh chế tạo của Ấn.

Theo các chuyên viên nay thì nguyên nhân thất bại của sư đoàn

XEM TIẾP TRANG 4 B

66 NGƯỜI ĐẸP dự thi hoa hậu Việt - Nam

Ngày 21, 22-10 sẽ ra mắt tại rạp Hưng Đạo

SAI GON — Vào lúc 19 giờ chiều qua, Ban Tổ chức Cuộc Bầu Hoa Hậu Việt Nam đã chaaab thức khoá sổ ghi tên.

Như thế sau hai tuần nữa đợi của Ban Tổ chức có 66 gái nhắc

XEM TIẾP TRANG 4 5

Theo chân giới buôn tiền và áp phe tìm hiểu

TẠI SAO ĐỒNG ĐÔ LA BỊ VẪN CÓ GIÁ TẠI THỊ TRƯỜNG ĐEN SAIGON ?

SAIGON (VT) 11-10.— Khi đặt câu hỏi ta không quên rằng đối phương phải đối phó trong cao chy đen đồng Mỹ kim bạnh hành không phải chỉ qua một số ít những bà Việt Nam «buôn bán» Mỹ kim như bà: vậy một mảng nào khác cả lớn. Những người chạy đã là ở đây rất cố, thế thì là những tay tài cho với tổ chức quốc tế và hình thức tiền thông mành lớn.

Hiểu như vậy, ta có thể tin ở hai giả thuyết.

Giả thuyết thứ nhất : Đồng đôla đã vẫn có giá vì tổ chức bưu lậu quốc tế chịu hi sinh một số tiền để cứu mua và đổ đồ không làm giảm giá trị đồng đô la. Giả thuyết thứ hai : Đồng đô la đã vẫn có giá — tuy nhất thời—mặc dầu nhà chức trách đã nhiều lần cho biết giữa đồng tiền đó không có lợi gì.

Giả thuyết thứ 2: Đã là đã có giá vì có những người Mỹ bắt những bà vợ VN của các ở binh sĩ Mỹ — vẫn muốn đổi các những vợ xin phép, sự đổi chác vì quyền đi ; người số tiền bằng Mỹ kim gửi về nước tùy hoàn cảnh binh sĩ Mỹ có thể linh trợ 45 lượng bằng đô la đổ và nhà chính thức gửi 1 số lượng ra trên VN, số còn lại đem bán chợ đen có lợi hơn. Chúng nào trên thị trường đen đồng đô la đã có cơ giá sự đổi chác nầy ấn cho. Biện pháp đề ra — đang một thứ

XEM TIẾP TRANG 4 C

Sáu lần hiện ra của Đức Mẹ FATIMA

Người ta được biết năm 1917, Đức Mẹ hiện ra sáu lần tại làng Fatima cách Lisbonne chừng 100cs. Lần thứ nhất, Đức Mẹ hiện vào ngày 13-5-1917 có bọn đến ngày 13-10 sẽ hiện ra lần chót làm phép lạ lớn lao cho mọi người tin. Đúng ngày 13-10, 7 vạn dân chúng Fatima trong số đó có những người không tin cũng đã đến xem sự biến sẽ xảy ra như sau. Đúng 12 giờ trưa ngày đó, một trời đang sáng bỗng tối lại. Mọi người đều nhìn thấy mặt trời quay tít trong 10 phút đồng hồ và 3 lần xa xuống gần mặt đất.

Sự kiện đó làm cho mọi người chứng kiến kinh sợ và tin đó là của Đức Mẹ đã nói trước. Trong khi đó có 3 trẻ em là Lucie 13 tuổi, Francisca 9 tuổi và Jacinthe 7 tuổi được thấy Đức Mẹ hiện ra. Đức Mẹ xưng danh hiệu là Đức Mẹ Mối Kín (Notre Dame Rosaire) và Đức Mẹ truyền bảo cho người ta phải ăn ăn đền tội, lần chuỗi Mân Côi và cầu tại trái Tim Mẹ để cầu nguyện cho nước Nga trở lại đạo và lành trí thế giới được hòa bình.

Sau khi sự là Fatima được gần quyền chứng nhận vào năm 1930 thì giáo hội khắp thế giới đặc biệt tôn sùng Đức Mẹ Mẹ Fatima và thi hành những mệnh lệnh của Đức Mẹ để cầu nguyện cho nhân loại.

ĐÂN NGHỊ

ĐỀ XÂY-DỰNG NÔNG-THÔN !... MỘT CHÍNH SÁCH CẦN BỘ

(Tiếp theo)

Thiếu tướng Kỳ, trong bản trường trình công tác đã cho biết là ông sẽ điều động một lực lượng cán bộ hùng hậu về nông thôn, thực hiện những đề án công tác của Chính quyền đã đề ra.

Quyết định ấy rất hợp thời. Rất cần thiết cho giai đoạn hiện tại, khi Cộng sản cố gắng tấn công về chính trị, Tuy nhiên, Tướng Kỳ chỉ có thể thành công với điều kiện :

1) Số cán bộ ấy phải được tuyển lựa rất kỹ càng. Đối với những cán bộ về phụ trách xây dựng cơ sở sống sắt nông dân. Chính quyền chỉ nên tìm những cán bộ xuất thân trong quần chúng. Tránh dùng những người thuộc những thành phần xa la khác, nhất là tránh những loại «cường hào ác bá k mục k nát». Đối tượng cần hòn của quần chúng từ xưa đến nay.

2) Quan bộ hơn nữa là công tác huấn luyện, một công tác từ xưa đến nay, Chính quyền Quốc gia thường là m 1 cách chiếu lệ hình thức. Hơn tức nào hết, Chính quyền phải đặt vấn đề huấn luyện cho đúng tầm quan trọng của nó, cán bộ có được huấn luyện cho đáo, chương trình huấn luyện có sát với tình thế thì cán bộ mới có đủ hiểu biết và tinh thần để thực hiện được những gì chính phủ đề ra.

3) Mặt khác phải đặt người cho đúng chỗ, sử dụng cán bộ một cách khoa học Kiểm tra đôn đốc cho sát sao thưởng xuyên và thường phạt cho thật công minh.

4) Chính yếu là phải đãi ngộ cho xứng đáng đối với cán bộ hy tế. Xứng đáng với công tác, với sự kỷ sinh chịu đựng của họ, với tầm quan bộ của họ trong việc đấu tranh chính trị, đánh giặc nông thôn với địch.

Nghĩa là Chính quyền cần phải có một chính sách cán bộ thật đúng, sáng suốt. Bởi cán bộ quyết định tất cả. — SÓNG —

Tin tức khắp nơi

Một thiếu nữ 17 tuổi làm công chết dưới giếng nhưng có dấu bóp cổ

BÔ THÀNH (VB)— Trưa ngày 29-9, một sự quan tăng sự tại một cơ quan nọ, ngay tại cư xá bốn bợp Phú Thọ, Quận Tân Phương, tới trình nhà chức trách, có 1 thiếu nữ làm công tên Ng thị Điền 17 tuổi tự nhiên mất tích.

Cách sát liền mở cuộc điều tra, tới 7g30 tối cùng ngày nơi trên, đồng bào tại đường Ng tri Phương, phát giác 1 thiếu nữ chết ở dưới giếng nước tại cân nhà số 9 đây K trong cư xá. CS tới nơi cho với thì thấy nạn nhân lều, thì xác thiếu nữ chết dưới giếng, là thiếu nữ làm công cho sở quan nọ. Thì bác được chở vào nhà xác khám nghiệm, nhưng khi bác sĩ khám nghiệm xong cho biết, là thiếu nữ nầy bị bóp cổ chết trước khi chết chìm. Theo dư luận bào tão vén xao của đồng bào trong cư xá, thì người ta nghe nói đêm 28 ,ang 29-9, đường như trong nhà của sĩ quan nọ có tiếng xô xát ? tợ giấy bàn sau thì xảy ra vụ mạng nói trên. Nhà chức trách quận 5 lập yêu tra để thành hiệu lý cuộc, một vụ trong vòng điều tra.

Trốn quân đi nhảy dàm lậu, 7 có 7 cậu bị bắt

BÔ THÀNH (VB).— Được mật tin tại cản lầu 1 số 23 đường Thái Lập Thành, thường ngày các thiếu nữ và thanh niên kéo tới nơi ăn nhậu. Sau nhiều ngày theo dõi, lúc 11 giờ đêm 9-10 Cảnh Sát tới nơi, bắt gặp 7 thanh niên và 7 thiếu nữ đang cơn nhậu nhẹ, được biết: con nhà số 9 đây K trong cư xá. CS tới nơi cho với thì thấy nạn nhân lều, thì xác 33 tuổi mở lớp dạy nhảy, khi hồi tới giấy phép không có. Trong số 7 thanh niên nhậy đàm lậu, có 3 thanh niên trốn quân địch. Tất cả bị mời về sở thẩm vấn và lập biên bản để giải tòa.

Thêm tiếng chuông về vụ sang đoạt 240 ngàn

Công như các đồng nghiệp khác, Sóng có đăng tin trong nước về vụ «Sang đoạt 240ngàn, một thương gia bị trói sắt», nay được ông 111 T viết thơ cho biết, bà Ng thị Lưu có nên rõ như ông T giới thiệu với tăng tuổi thầy Hai An và bà Lan đích thân đi gửi hà g xuống tàu ở bờ sông Bạch Đằng hàng ae chở hàng của ông Đoàn ngọc Bửu.

Hàng của bà Lan còn có Thông Quan Bạc Lãnh của Quan Thuế Saigon do hàng Trung Hưng đứng tên khai Đoàn. Do đó, vụ sang đoạt 240 ngàn chỉ là thiết thiệt. Người ra bà Lan từ Đà nẵng vào Saigon đi đến nơi ng T. để ngồi nhờ, chở ở. H. I. T. không bị lãnh mật. Cận việc bà Lan thực ông T ở bởi Cảnh sát quận Nhì thì ông T đã ra khai báo rành rẽ chỗ không hề trốn tránh mà bảo ông T bị truy oa xét.

Bắt 1 thiếu nữ dân vào lò bánh mì thay phiên cưỡng hiếp

GIA ĐỊNH (DL) — Đêm 7-10, người làm công trong lò bánh mì Nguyễn Luyện ở xóm lò heo Bà Chiểu nghe tiếng cầu cứu của 1 người nhà chủ của lò bánh mì, Ông xách đèn ra xem thì thấy 1 thiếu nữ chạy thất lạc lõ mình đầy lấm mà xin cho chạy phía bờ, người ta bắt đưa thiếu nữ vào bánh viện cứu cấp. Nạn nhân tên Ng th. H. 22t nhà ở đường Phan thanh Giản Saigon. Cô H. cho biết cô bị 4 tên thanh niên đang đan ly hiếp bắt các chạy qua đây thay phiên cưỡng hiếp, thì bánh xong thì đoạn bọn chúng bỏ trốn mất.

Nhà chức trách mở cuộc điều tra, 4 con quỉ đêm đực lần lượt as lưu. Đó là các tên L. thành Tre 22 tuổi, B. nh vân Mai 19 tuổi, L. nh văn Nhơn 25 tuổi và Huỳnh văn Kiệu 23 tuổi. Cả 4 tên nầy đã bị giam tạm.

Nổi điên vào chợ chém 9 người bị thương

BÌNH DƯƠNG (P.V.).— Vào khoảng 11 giờ trưa ngày 9-10-65, giữa lúc đông đúc trong chợ Quế - Bến Cát Bình Dương con đó bị mua bán khá đông, bỗ g có 1 thanh niên độ 30t, không biết từ đâu chạy xông xáo vào chợ là bắt đầu xông cuồng đao của bằng tuyệt chém lung tung làm nhiều người bị chém tung tăng kêu cứu vang dậy.

Giữa con ngay đó, mọi như có vài người nhân đến vây bắt được thanh niên nầy, tước con dao và áp giải đến nhà chức trách. Kết quả, sau khi kiểm điểm lại được bốn cô 9 người bị thương (trong số có 5 người khá nặng) đã được chở đi Định Việt điều trị ngay.

Hiệu chưa rõ danh tánh và gốc gác của thanh niên nầy, theo dư luận cho biết đó là 1 cựu quân chán mắc bệnh loạn óc thiểu thông suất hiện nơi đây.

Khai mạc khóa đào tạo huấn luyện viên Nhu đạo thuộc T.N C.S.Q.G.

SAIGON 11-10.— Hồi 9 giờ sáng nay, tại Trung Tâm Huấn Luyện thuộc Tổng Nha C.S.Q.G dường Hiền Vương đã khai mạc khóa đào giáo 60 khóa sinh nhằm đào tạo những người nữ trở thành Huấn luyện viên về Nhu đạo cho ngành Cảnh Sát Quốc gia theo Chương trình cải tiến của ngành nầy.

Buổi lễ trên đây được đặt dưới quyền chủ tọa của Y.t Trung tá Nguyễn văn Hoàng Uỷ viên Thanh niên cùng với sự hiện diện của Đại tá T.G.Đ. và các cấp chỉ huy trong ngành CSQGVN.

AO THẢ V.iT

NHỜ BOÀN MỘNG

Cách đây hai ngày, ATV nằm mộng gặp thi sĩ Tản Đà. Giấc mộng thật sự lạ, ATV kể dưới đây, nhờ bạn nào sử trường về khoa giải mộng đoán dùm.

Thi sĩ Tản Đà Nguyễn khắc: Hiếu quả ở Bắc Bạt, vẫn là người đồng quan với ATV Hồi ATV mới 16 tuổi, Tản Đà đã là một thi sĩ thời danh. Vậy những mảng thất mộng mấy mươi năm rồi, ATV tự nhiên thấy buồn cho cuộc đời phù du, tìm đến thăm thi sĩ, ngồi cạnh thi sĩ nhậu nhẹt, ngâm thơ. Tản Đà sau đầu ATV mới giang tiên tri : «Sắc chào sau nay cũng cất cường như bác».

Lúc nay ATV đau thương khóc khoái nghĩ tới quê hương. Thì sinh đầy hai hôm, chợt nghe thấy thi sĩ Tản Đà. Giấc mộng có điềm đoán biết trước lạ lùng, không cần ngẫm nghĩ mà nhớ ra :

Gặp Tản Đà trong mộng, ATV hỏi về tiền đồ của đất nước và bản mệnh mình, thì thi sĩ gật gù đọc ba bài thơ. Điều kỳ lạ là trong ba bài thơ, ATV thường ngày chỉ nhớ câu thước lăng mật bát, cần hát bài, thì ATV chưa học đến, nhưng thi sĩ nhiều là thông thuộc. Vậy mà khi tỉnh dậy, ATV như vanh cách cả ba bài thơ, bài thơ mình đã đọc. Đã thuộc lòng, cũng như hai bài thơ mình chưa đọc, lần nào. Trong hai bài thơ ATV chưa kể đọc, Tản Đà cho biết một bài thơ là của Tản Đà, còn một bài thơ là của Phan Khôi. Ba bài thơ nầy nguyên văn như sau :

Bài thơ mà ATV đã từng đọc và thuộc lòng :

Giấc mộng mười năm đã tỉnh rồi
Tình rồi, lại muốn mộng mà chơi
Nghĩ đời lắm nỗi không bằng mộng
Tiếc mộng bao nhiêu để ngàn đời

(Xem tiếp trang 4)

(Số 66) tác phẩm mới nhất của **KIM DUNG**
HÀN-GIANG-NHẠN dịch thuật

Hồi 94

Vĩnh bất hoàn thủ Quản Tam Dương lại xuất hiện

TÓM TẮT KỲ TRƯỚC

Viên kiếm Lang bị Vi quân Hiệp bức bách phải thuật lại những điều kiện nầy ra cho Đường ngũ Ngọc. Vì cự Phủ và Cân nhật Tuy bỗ mấy chục năm nể trước. Lão nầu ra lá cắt chết của Cân nhật Tuy là do Cự Phủ gây ra.

Triển phi Ngọc vừa dứt miệng định nói ra vì trường hợp bất đắc dĩ nào mà Đường ngũ Ngọc phải thành nên với Vi cự Phủ. Tuy nàng không nói rõ lý do những chắc là vì Đường ngũ Ngọc đã mang thai với Cân nhật Tuy.

Dây rắc lính tuy ở gần Vi gia trang nhưng Vi quân Hiệp chưa từng tới đó bao giờ. Lúc nầy trời tối nhìn chung quanh chẳng nhìn rõ gì hết. Nhưng nói trong thấy tầng đá nay chẳng đã biết ngay nơi đây địa thế hung ác không phải tầm thường.

Triển phi Ngọc vừa dặt Vi quân Hiệp chạy vô phía trước vừa trả ba chữ trên phiến đá nói :

— Trong ba chữ mỗi người trong bọc họ khác một chữ. Thủ phu tại hạ công lực tinh thâm hơn hết nên 3 ký chữ « Tam » sẽ xuống được đến hơn một tấc. Chữ thứ hai là chữ « Tiên » đã kém đi một phần cũ sau rốt là chữ « Cốc » càng kém nữa.

Lúc nầy tuy 3 người cùng cách phiến đá đó đến hơn một tấc, nhưng anh lửa vẫn sáng Pete trong tai ở, chữ «Cốc» quả nhiên sâng hơn hai chữ kia nhiều.

Vi quân Hiệp nhìn kỹ vì vách nói phẳng lì không có chỗ nào đáp chân được. Vậy việc khắc chữ vào phiến đá như thế không phải là chuyện dễ dàng.

Triển phi Ngọc đang nói thì thốt nhiên trên đỉnh núi có tiếng cười vọng xuống lâm vang động cả một vùng rừng núi.

Ba người đều giật mình, bất giác đồng bước lại hỏng hiểu phía trước đã xảy chuyện gì ?

Giữa lúc ấy Triển phi Yên thét lên lanh lảnh :

— Các người trông kia !

Triển phi Ngọc cùng Vi quân Hiệp nhìn về phía tay Triển phi Yên trỏ thì thấy chỗ vách núi nầy có 1 người đang trèo lên rất mau. Tuy 3 người của mách chỗ nước núi đó không xa mấy lại dưới ánh lửa vàng rực mà cũng không nhìn được rõ. Chỉ biết rằng thân hình người đó cao lớn nghiêm nghị thôi. Hãn đã dùng thân pháp gì để trèo lên cũng không trong sáng.

Chỉ trong chớp mắt người đó đã trèo lên đến nơi đó hơn khác ba chữ : « Tam Tiên Cốc »

Người đó nhoài mình sát ngay tay hỏ như dán chặt vào vách đá rồi đưa tay ra xóa chữ «Tam». Nét chữ đi đến hay tam thước. Do tay bản đã đều đau không nổi sơn hết nét chữ được, nên bản phía vừa xóa vừa ahích người đi.

Sau khi người đó xóa hết nét giữa chữ «Tam» thì nó biến thành chữ «Nhị» và «Tam Tiên Cốc» biến thành «Nhị Tiên Cốc».

Hai cô bọ Triển thấy tình trạng này không khỏi giật mình kinh hãi.

Triển phi Yên la thất thanh:

— Ngụy rồi ! Đồng bạn với Thu phu đang bị tương địch đến đanh !

Tiểu phi Ngọc chưa kịp trả lời thì một bóng người cùng đứng cùng phía «Bích hồ đi tương» bỗ thẳng ra đến nơi.

Bóng người ấy vừa xuất hiện, 2 chị em tọ Triển đã thất thanh la gọi

— Đại thư !

Hai cô vừa gọi vừa chạy như tên bắn về phía trước.

Vi quân Hiệp thấy hiển cô ấy ra bản tâm chăng không muốn dính vào nhưng vì sáng gặp Diệu Cô nên chỉ ngân ngừ giây lát rồi lại quên theo hai chị em họ Triển.

Chạy chưng được hơn nửa dặm, Vi quân Hiệp thấy bóng người đó sau đến tác đến lần tôn, có vẻ là một cô gái. Cô nầy đã trèo lên đến chỗ phiến đá có khắc chữ. Phiến đá nầy lỗi ngoài vách núi không đầy một thước. Cô gái cùng gã người cao lớn nghiêu đều đặt chân vào phiến đá lỗi ra đó. Thân hình hai người đi qua đu lại đang cùng nhau chiến đấu kịch liệt.

Cô lớn có vẻ rang hai người cùng mình lên không, nhưng chỉ chớp mắt lại cùng họ xuống đặt chân vào phiến đá. Vô cùng hai người đều vào trong kinh thế hãi tục.

Vi quân Hiệp chạy đến chân cái tiếng thấy hai cô bọ Triển đang đứng nói chuyện với một gã bán tử mặt đui mà thốt cảm, một gã khác béo mập nằm thẳng cẳng trên mặt đất. Gã nầy chết rồi hình dạng trông thật là thê thảm. Một cánh tay bị gãy nát trông không cân xứ hình thù gì nữa.

Từ trên xuống núi có tiếng Đại bà lanh lảnh vọng xuống quát hỏi :

— Sao mi lại tự xưng là Vĩnh Bất Hoàn Thủ ?

Một thanh âm quái gở đáp lại :

— Ta là Vĩnh Bất Hoàn Thủ, chẳng lẽ người cần không biết hay sao ?

(CÒN NỮA)

DẦU CHỐI HOA-MỸ
Thuốc thoa bóp rất tốt
LÀU NĂM DANH TIẾNG, TRỊ : Đau lưng, Nhức mỏi, Phong thấp, Đã thương, Sai khớp, Sau khi sanh đẻ

PHONG TÍCH CON NHẠN
Trị ho hơi nghẹn cổ
— ĐIỀU VỊ BƯỚM VÀNG SỐ 14. TRỊ : Đau gan, ruột bao tử, ăn không tiêu.
— KIỀN TINH BƯỚM VÀNG SỐ 64. TRỊ : Táo bón (tinh không bền).
— CỐ TINH BƯỚM VÀNG SỐ 32. TRỊ : Di, mộng, hoạt tinh
Hỏi các tiệm thuốc Bắc. Đông phát hành. Nhà thuốc Trước & Hải Phòng, nay ở 19B đường Ngô Tùng Châu — SAIGON
Bướm Vàng
K.N. số 644 — 11-1-63 — 646 — 12-2-63 — 797 — 16-4-64

Tài liệu trau dồi sinh ngữ Anh-Pháp — Bản Việt văn của Chu-Tử

BẢN DỊCH CỦA NHỰT BẢO ANH NGỮ THE SAIGON POST

— 164 —

— Are you trying to kid me ?
Diễm replied calmly :
— Mother, I wouldn't dare. I want you to invite Khải here on Saturday to formally tell him that you and Dad have accepted his offer. As far as I'm concerned, I only want the engagement and wedding as soon as possible !

Diễm's forced naturalness did not fool her mother. All of a sudden Mrs. Thức asked her :
— You don't miss Đạt, do you ?
Diễm blinked, then smiled sadly :
— Yes, Mom, I do regret him a bit, because if I count up my own way, I would marry Đạt for sure. But, as you and Dad have often told me in this world we can't always do what we want. So there is no reason to be sad. I will be proud to be a good daughter and listen to my parents. I know you're very concerned over my happiness, and I am sure you know what's best for me. I only want to ask you for one favor.
Mrs. Thức was moved by Diễm's sinche but sad voice. She asked gently :
— What favour, dear ?
Diễm's eyes filled with tears as she replied :
— Please don't be angry at father any more.

(Continued)

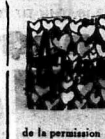
— 164 —

— Con định dùa với mẹ hay sao ?
Diễm rất ẩn tồn :
— Thưa mẹ, con dâu dám nói đùa. Chiều Thứ Bảy nầy, con xin mẹ cho mời anh Khải tới để chính thức bảo cho anh biết là Ba và mẹ chấp thuận lời cầu hôn của anh. Riêng về phần con, con không mong gì hơn là lễ «hỏi» và cưới sẽ sớm chừng nào hay chừng ấy !

Cái giọng cố thản nhiên của Diễm không đánh lừa được mẹ. Hòa chăm chú nhìn con, bất thần hỏi :
— Bộ con còn tiếc ông Đạt lắm hay sao ?
Diễm chớp mắt, cười buồn trước khi trả lời mẹ :
— Kể tiếc thì có nhẽ con cũng hơi tiếc, vì nếu con được lâm theo ý riêng con sẽ lấy Đạt. Nhưng Ba mẹ thường dạy con rằng, sống ở đời không phải là đề làm theo ý riêng của mình, cho nên không những con không buồn mà con sẽ rất hãnh diện được vâng theo lời mẹ... Con biết mẹ nghĩ tới hạnh phúc của con, mẹ hiểu đâu là hạnh phúc của con. Con tin ở sự nhận xét của mẹ, hơn là tin ở con. Con chỉ cần xin mẹ một điều...

Giọng thành khẩn cô pha chút chua sót ngầm ngầm của Diễm là Hòa cảm động, bà dịu dàng hỏi con :
— Điều gì con ?
Mắt Diễm rưng rưng ngấn lệ :
— Mẹ đừng giận ba nữa !

(Còn nữa)



BẢN DỊCH PHÁP VĂN

— 164 —

— Tu plaisantes ?
Diễm lui réplique d'un ton calme :
— Non, je n'oserais pas. Je te demande la permission d'inviter Khải à venir chez nous samedi après midi pour lui annoncer qu'il pourra se marier avec moi avec le consentement de Papa et de Maman. Quant à moi, tout ce que je souhaite c'est que les dates de mes fiançailles et de mon mariage soient fixées le plus tôt possible !
Diễm s'efforçait d'être naturelle, mais sa mère ne s'y trompait pas. Elle la regarda fixement et lui demanda tout à coup :
— Tu ne vas pas me dire que tu ne regrettes pas Đạt ?
Diễm eut un mouvement de paupières, et sourit tristement avant de répondre à sa mère :
— A vrai dire, je le regrette bien un peu. En effet, si je pouvais agir selon ma propre volonté, je me marierais avec Đạt. Mais Papa et Toi m'ont souvent expliqué qu'il faut vivre pour les autres. C'est pourquoi je n'éprouve aucune tristesse et je serai très fière de vous obéir... Je réalise que tu penses à mon bonheur et que tu sais où l'on peut le trouver. J'ai plus de confiance en ton opinion qu'en la mienne. Je ne demande qu'une chose.
Le ton suppliant, exprimant une peine profonde finit par émouvoir Hòa. Elle lui demanda doucement :
— Quelle est cette chose ?
Les yeux pleins de larmes, elle lui dit :
— Ne te fâche plus contre Papa !

CHÚ THÍCH.— To smile sadly : cười buồn. Reason : lý lẽ. Favour : đặc ân. Happiness : hạnh phúc.

CHÚ THÍCH.— S'efforçait : cố gắng. Trompait : đánh lừa. Regrettes : tiếc. Volonté : ý chí. Le ton suppliant : giọng thành khẩn.

MỸ NGA THÌNH NHAU «VỖ»

CÁC NHÀ BÁC-HỌC ĐỨC

★ HAI ANH EM MIG VÀ SABRE CHỌI NHAU ! ★ CÁC ĐỒNG-MINH TRANH NHAU, LỪA NHAU VỖ BÁC HỌC ĐỨC !

(Tiếp theo) **Sưu tầm của TRẦN TỬ**

Được đi lại tự do trong khách sạn, hai sĩ quan nầy đã tố khổ Hoa kỳ đủ điều và « thuốc » được một số bác học Đức nghe theo bằng cách dưa ra chứng đề nghị hợp tác thật hấp dẫn. Khi ai quan An ninh Mỹ ở khách sạn biết là có động thì 2 sĩ quan Pháp đã «ăm» mất 15 nhà bác học Đức rồi.

Nhưng Mỹ vẫn «tiến bộ» hơn cả Đồng minh khác cả 3 bình chứng Hồi Lục Không quân đều hàng hai lưng bác học Đức như nhau. Riêng Hải quân, bị mất nhất, đã rước được lên các tàu ngầm Mỹ 3 nhà đại bác học chuyên về nhân thủy đình ngày 17 tháng 5-1945.

Vấn đề gay cấn

Vấn đề gay cấn nhất trong việc mời bác học Đức công tác là làm thế nào để đem vào đất Mỹ một cách ít nhiều cũng phải có tính chất hợp pháp, rất đông người Đức mày thăng trước đây cần phục vụ cho Hitler ?

Công tác lãnh đạo truyền đi từ Hoa thịnh Đốn «vỗ» các « bộ óc » của Đức quốc nầy mang tên là chiến dịch «Overcast» gặp rất nhiều khó khăn trở ngại.

Đại tướng Mỹ, Tổng tư lệnh Đồng Minh ở Âu Châu Eseinhower đâu tiên đã ấn định con số kỷ cục là 127 (sau nay lên tới 350 rồi 600) nhà bác học được mang vào đất Mỹ trong chuyến thứ nhất. Ông tổ ý lo ngại.

« Không những phải giải quyết những khó khăn trong một bộ Quân lực về việc mang các nhà bác học Đức về Mỹ, phải chứa cho đủ các nhà bác học Đức cho các quân chủng để tránh tỵ nạnh... Mà còn phải lưu ý đến các phản ứng của Dân sự...

Thủ đoạn thoát ngỏ bì

Suy đi tính lại mãi, Mỹ bèn chia Chiến Dịch Overcast ra làm 2 giai đoạn để đem tọt cho hết số bác học trước vào đất Mỹ :

Một «chương trình ngăn hạn nhất là đưa các nhà bác học Đức vào Mỹ trong thời hạn 6 tháng là thời hạn cần thiết để rút từ các nhà bác học Đức những yếu tố, những hiểu biết căn thiết cho công cuộc phòng thủ Mỹ Quốc. Sau nầy, dầu đến dự luận quần chúng sẽ xôn, chính quyền cứ kéo dài các giai đoạn lưu trú của các nhà bác học Đức mãi cho đến khi chiến dịch Overcast hoàn tất, nghĩa là các nhà bác học Đức vĩnh viễn ở lại Mỹ. Chiến dịch Overcast — vì thế — phải được gọi bí mật tuyệt đối.

Trên đất Mỹ

Von Brawa là người đầu tiên đặt chân lên đất Mỹ với tất cả vinh nhục của người lãnh đành thuế cho khoa học (Mercéenire de la Science) ở Mỹ. Von Brawa được Thiếu tá Mỹ Hamill người anh hùng của trận Anvers hộ tống sát nút, không rời một bước cho đến cần cứ Bliss, nơi Von Brawa sẽ đến khiêu 1 căn cứ hòa tiễn mới thành lập.

CÒN TIẾP

HO BỐ PHẾ LINH ĐƠN THỤY LÂM loại A
TRỊ : Các chứng ho lâu, nhức đầu, ho gió, yếu phổi, rang ngực, tự nhiên rất cần.
BẠCH ĐỘI HOÀN - THỤY - LÂM
TRỊ : Cùng đầu cơn, ngừa cảm mình, ra huyết trắng, (các tiệm thuốc Bắc đều có bán).
ĐẠI MINH TÊ THẤP HOÀN
TRỊ : Hay mỏi mắt, nhức đầu, tê nhức gân xương co rút, yếu gân xương, mỏi vai, chạy đến đâu đó phù thũng, sân sui ngừa lác chảy nước vàng, nhiều đám, nổi hòn dau lưng, đau bụng nhậm tiêu tinh hơi hay ợ ra rắn.
Nhà thuốc THỤY - LÂM
191 Gia Long — SAIGON
K.N. số 425 ngày 29-5-1963

Hộp thư thơ hôm nay

● Đã nhận được thơ và thơ của các bạn :

Hoàng trình Tâm, Lữ dạ Ly Hương, Vĩnh thanh Vân, Hoài Ziang Duy, Văn tích Sơn, Triều dương I hây, Hoàng mộng Vinh Đa Giang, Song Nguyên Hoài Thảo, Phạm thị mùa Hạ, Phạm Nguyên Yến, Phan Hồng Nữ I.T, Nguyễn Thanh, Hoa phong Nsã, Ngô Nguyên Nghiêu, Văn Kỳ, Uyên Linh, Giang Châu trăm nguyên Minh, Lạc Hà, Lê Yên Phương, Lan Khanh, Phan kỳ Quan, Thụy Trâm Uyên, Trần đông Phương, Trần diệp Đinh, Đan Trang, Yên Bằng, Hoa Linh Vân, Cung mộng Ngân, Đặng đức Con, Lâm đã đến Ca, Lam Trúc, Nguyễn tấn Dương Trần mộng Nữ, Nguyễn ngọc Nghĩa, Mục Linh Thủy, Lưu Vân, Nguyễn Lệ Tuấn, Phạm đăng Trình, L.T. Trần Ly Khang, Chu vương Mẫn, K.H. Trọng Vũ, Trần Thế Mặc huyền Thương, Nguyễn thị duy Uyên, Kiều sa Khanh, Nguyễn thị Oanh (Đ.T.H.B), Hà Hồ, Phạm huy Minh, Tế Nhiu, Nghiêm Trần, Việt quốc Hưng, Hoài Ngọc, Tô Hoài, Ngọc thuy Khanh, Mặc trăm Nguyện, Hà quyết Tử, Thế Đạp, Vương anh Bình, Thế Nam, Trần sao Dzung, Vũ ngọc Hải, Nguyễn đình Cường.

LỮ DẠ LY HƯƠNG.— Không bị bỏ quên đâu. Hãy kiên nhẫn chờ đợi. Có thể bài của Hương đã bị kiểm duyệt rồi.

HOÀI ZIANG DUY.— Thơ Hoài Vọng còn ở vòng nhiều hơn Duy. Chưa nhận được bài cho Tiểu bảo Truyền thanh. Lần sau cứ gửi về Sáng. Lục bát hơi sao đấy, cẩn thận. Có vẻ lui.

Gia-Cát thần số

Sưu khảo của TRỪNG DƯƠNG

(Tiếp theo)

Quẻ 11

Vô tích hựu vô tung,
Viên cận quân nan gặp.
Bình địa khởi phong ba,
Tự tiếu hoán thành khấp.

Bản dịch của Trạng Trình

Không tung tích xa gần khó khăn,
Khó tìm tòi cho gặp thấy nhau.
Đường cơn bình địa ba dào,
Như cười lại khóc phân nào tươi hơn.

Giải đoán

Quẻ không được tốt, cần cẩn thận. Thái độ khiêm nhường bao giờ cũng đáng mến. Đời người ai tránh khỏi khi vui khi buồn nhưng biết cách xử sự thì dễ tìm người thông cảm hay giúp đỡ khi gặp tai ách. Đừng vội cười khó sau phải khóc bù vào đó. Cần thận vì đang yên lành bỗng nổi sóng gió

Quẻ 12

Thân âm âm,
Y du du.
Thu khước tuyến,
Mạc hề cầu.

Bản dịch của Trạng Trình

Thân mờ ám kẻ sao cho siết,
Ý dùng dằng khôn thiết nói ra.
Thôi đừng hấp tấp bôn ba,
Thêu cần câu lại lân la đợi thời.

Giải đoán

Thanh sự quá quyết bại ư du dự. Ta cao dùng dằng chưa định đoán, nên làm hay không. Vả lại ta thay các điều kiện và bên trong lẫn bên ngoài đều có vẻ bất lợi. Như thế thì làm gì dễ mua lấy thất bại hoàn phiền và ích.

Quẻ 13

Đắc ý nghi phùng phu,
Tiên triệu khứ hữu dược.
Lợi danh chung hữu song,
Tam ngũ nguyệt đoàn viên.

Bản dịch của Trạng Trình

Khi đắc ý sui nên gặp gỡ,
Bước tiên tri mạy có lương duyên.
Lợi danh kết quả vẹn tuyền,
Tháng rằm vầng vặc đoàn viên một nhà.

Giải đoán

Quẻ tốt việc gì cũng vừa ý. Cần vẻ việc lợi lộc hay công danh đều toại tâm. Nếu có người ở xa mong gặp thì chắc chắn sẽ được hợp mặt trong vòng từ 3 tới 5 ngày hoặc từ 3 tới 5 tháng.

Quẻ 14

Đinh phi khởi phong ba,
Cô chu yếu dĩ hà.
Xão trung tân khước chuyết,
Nhân sự chuyển sa đà.

Bản dịch của Trạng Trình

Trận phong ba dương cơn sói nổi,
Chiếc thuyền nan phải rội qua sông.
Khéo xây vụng ở bên trong,
Việc người lại chuyển vào vòng lầm khăn.

Giải Đoán

Hoàn cảnh thì đầy rẫy khó khăn mà mình lại yếu thế như chiếc thuyền đơn độc lướt qua sóng lớn đầy nguy gió. Lòng tự tin cho phép mình chủ quan và cho mình tưởng một cách sai lầm là mình khéo léo lắm nhưng cuối cùng, sự tin thì rất tốt nhưng qua chủ quan thì tai hại vô cùng. Nên xét lại xem giải pháp của mình có thực là thích hợp lắm không. Sự suy nghĩ cẩn thận đưa bao giờ đưa.

(CÒN NỮA)

giấc ngủ trong đêm

em thấy gì ở trong tiếng nổ thật lớn
chiếc hôn hay lời đòi hỏi
không đâu em

có những gì hết em
có bàn tay và những ngón tay cong lại
những người nằm ngủ mê dưới đất
ngủ nữa đi ngủ nữa đi
ở đây tôi làm thơ cũng để tìm giấc ngủ
còn lại những gì hết em
và ngày mai nằm song song với nhau mà ngủ
rồi cỏ mọc đầu như nhau
và không có giọt nước mắt nào cả
còn gì nữa em, lại còn tiếng nổ
còn lại vô nghĩa, còn lại bất thìu cho đời
và còn lại tình yêu

TRẦN MỘNG NỮ

Xin quý vị đề phòng :
THUỐC GIẢ MẠO và BẮT CHƯỚC
Mua thuốc **Optalidon**
★ **Xin mua nguyên ống**

★ *Nếu mua lẻ thì phải đòi cho được :*
VIÊN THUỐC BỌC GIẤY KIẾNG
SANDOZ
có một mặt chữ **Optalidon**
và một mặt nhãn hiệu **SANDOZ**

SAIGON PUB.

Optalidon
Trị các chứng **ĐAU NHỨC CẢM CÚM**
CÔNG HIỆU NHANH CHÓNG

Đọc Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huynh Chiếu Đẳng chủ, Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

CHIẾN-TRANH MÈO CHUỘT

Không phải của Thiên - Chương

vậy của ai?

BÍ MẬT ĐÍ NHÉ !

- **Một cuộc cách mạng lùng tùng xoè của loài vật.**
- **Chuột vùng lên chống đế quốc tên bạo Mèo để giải phóng dân tộc . . . Chuột . . .**

BÚP BÊ

Số 219 NHẬT BÁO CỦA BÚP BÊ VIỆT-NAM ANH CẢ phụ trách

hương tóc của mẹ

(tặng Kim Dung)

khi màu đong đến
con thích ngủ với mẹ
để úp mặt trong tóc mẹ
tìm hương hoa ngày xưa
ôi! tóc của mẹ
trải dài trong tay con
hương thơm mát hoa lý
đẹp mầu sắc quê hương
hương tóc của mẹ
biển nhớ mùa thu sang
những đêm dài không ngủ
trời cũng không trăng sao
con tế nhớ mẹ
hương thơm tóc của mẹ
— như nhớ đất miền xanh
nhìn con ngập ngừng thương yêu
— như nụ cười của mẹ
khi thấy con chăm ngoan
— như tình thương của mẹ
rộng hơn cả đại dương
đẹp và êm như tóc con
khi gọi tiếng «me ơi!»

BB THU CÚC

chị

đêm đêm em thăm nghĩ
nếu ông thiên hiện ra
du yêm hỏi em rằng :
«con mơ ước điều chi ?»
em sẽ không ngần ngại
cúi đầu xin chắp tay :
«xin cho con đi được
một người chị hiền hòa
lớp giỏi và thương con
dạy cho con điều hay
khuyên con con điều đẹp
để con giỏi hơn người
vâng lời mẹ ước mong»

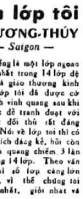
BB THIÊN THU
(III B4 Hùng Đạo)

mưa chiều

(trao về Thúy Ngà)

buồn chiều
bé đang nội ngoại lánh
trên chiếc võng
bằng
cả tiếng rên rỉ
bé giật mình tỉnh dậy
2 giờ trời mưa
bé nội chạy ra ban công
nhìn nhóng hạt mưa bay
bàn tay bé nhỏ
của bé
thả ra ngoài trời
hứng lấy những giọt nước mưa
trong suốt và
mát lạnh
ngoài kia
mấy đứa nhỏ trạc tuổi bé
mình trần
đang lội bì bõm ở
các nước sau một nhau
chúng cười sang thích thú
tiếng cười của chúng
trong vắt như pha lê
vang đào cất không gian
vô tận
hòa cùng
tiếng mưa rơi
tạo thành một âm thanh
nghe thật sự tai
tự dưng
bé thấy mến chúng
những người bạn
bé nhỏ sai lạc!

BB FOÓNG NÌN



Tài của lớp tôi

BB PHƯƠNG-THÚY

— Saigon —

Lớp tôi nổi tiếng là một lớp ngoan nhỏ và hợp giới nhất trong 14 lớp đệ ngũ, được các bà giáo thương kinh không. Vì thế lớp tôi đã được cử đoàn đp một cách vinh quang sau khi tôn bao hứ sức để trành đoạt với lớp ngũ 11, một đối thủ rất đáng ngại của lớp tôi. Nói về lớp tôi thì có rất nhiều thành tích đáng kể, hồi còn là thất 14 thì vinh quang chiếm 3 lần cờ danh dự trong 14 lớp. Theo vân phóng sáp đặt thì số lớp càng lớn thì tuổi càng nhỏ, vì thế chúng tôi được tiếng nhỏ nhất, giới nhất về giới tài ninh nhất. Nếu thua người ta thì viện cớ tại em còn nhỏ, của mấy lớp kia lớn mà có. Thế là mấy cô không còn chối trách nữa.

Cũng nhờ tài mà chúng tôi đã thoát qua một tai nạn cực kỳ khủng khiếp: Nguyễn hồi chúng tôi còn học lục 14 thì lớp ngũ 14 «được» ở gần WC. Sau khi lên lớp, chúng tôi vẫn cung bắt mãn nên sau khi trở tài miệng lưỡi và những giọt nước mắt cá sấu của những «giặc nhỏ». Cô lé mấy bà Giám học cũng nghĩ rằng 1 lớp giỏi và ngoan như chúng tôi mà để ở gần WC thì tai nạn sẽ ít mai một nên đã bằng lòng dời lớp ngũ 14 đến gần vào phòng, thay thế vào đó lớp lục 12. Tài giỏi không hổ các Bùp Bê?

Nhưng tuy vậy, tuy mang tiếng là giỏi nhưng chúng tôi không có tài gì ngoài tài nói chuyện và tám lý chính. Tuy nói chuyện có thể đoạt được giải quán quân mà mấy bà Giáo trành chưa dạy lớp tôi với những câu nói thông thường như : «Chị qua bên kia đi, để tôi dạy lớp này cho». Đủ chứng tỏ là chúng tôi giỏi về tám lý chiến. Có giáo nói gì chúng đã ngồi xơi như đương phép. nhất là mấy cô nào bam dây ! Thật là một tâm gương cho những người có tài mà thiếu đức.

Thầy Đỗ Thiện vốn là người phiền hà có đức nên khi nghe nhạc phụ muốn sang Thủ Khôi để cứu chữa Đỗ Kiệt thì thầy hưởng ứng ngay :

— Bẩm thầy, nếu thầy sang Thủ Khôi xin thầy cho con theo hầu thầy. Con thầy anh Đỗ Kiệt quá rất đáng thương. Tuổi trẻ mà gió thổng bay có vật khó mà chữa được. Thầy nhạy cho anh Đỗ Kiệt lại mang hệ lụy vì chuyện cô Tùng Lương, nên tài bị hay mặt cách đau thương như thế!

Hai ngày sau, Cụ Bàng Hiệp về thăm Đỗ Thiện sang bên Thủ Khôi. Trước khi sang Thủ Khôi, cụ Bàng đã cho người sang bảo tin cho thầy Cai Tổng Quan hay nên mới sang, bên thầy Cai tổng Quan đã cho cáng sang rước cụ Bàng và người sang cho thầy Đỗ Thiện coi. Cụ Bàng Hiệp tối thăm gia nhân của thầy Cai Tổng Quan mới biết, Kiệt vẫn còn bịnh. Lúc ở trường thì mới vẽ thì mấy ngày thì buyết một lần nhưng như thấy thầy chữa và cũng vái cầu bầu cô Tùng Lương, bịnh thầy Đỗ Kiệt đã giảm phần nào nhưng vẫn chưa thiết hẳn. Người đây tớ nhà Đỗ Kiệt con cho biết hoa qua thầy Cai Tổng Quan vừa đem lễ vật sang bên cụ Thân Hợp để xin hoa vô êm. Nghe đâu cụ Thân Hợp có mách cho thầy Cai Tổng Quan đi đón cụ Bà Hợp, một thầy Phù Thủy nổi danh ở huyện Lái Dương tức là huyện Thọ Xuân để chữa cụ Bà Hợp lấp đã triệu vong linh Cô Tùng Lương buộc phải chỉ bảo vái cho thầy Đỗ Kiệt. Cụ Thân Hợp giải thích rằng cô lé thầy Đỗ Kiệt đã bị hồn vía cô Tùng Lương thu mất phần sao bên vía rồi nên bệnh tình mới giai giảng như thế ! Thầy Cai Tổng Quan đã xin giới thiệu cho cụ Thân Hợp và cho người lên thăng Lái Dương thính cụ Bà Hợp về thầy nhận nhận người mà nói cho cũng biết tin tức.

Cụ Bàng Hiệp mừng rỡ nói :

— Nếu được cụ Bà Hợp về cứu thì 10 phần chắc 9 rồi. Cụ Bà Hợp là thầy phù thủy nổi danh nhất bắt bảy giờ. Phu phép của cụ Bà rất giỏi. Cụ lại có đức nữa, khi cụ đã nhận lời cứu thì thế nào cũng phải thành công nhưng chỉ sợ nghe câu chuyện Đỗ Kiệt lòa cô Tùng Lương, Cụ Bà Hợp không chịu cứu chuyện bắt nhân, thát dục by mà thôi.

Thầy Đỗ Thiện thưa rằng :

— Dạ bẩm Thầy, nếu có thu của bác Thâu có lẽ cụ Bà cũng sẽ tính mà cứu chữa cho anh Kiệt !

Cụ Bàng Hiệp gật đầu đáp :

— Thầy cũng nghĩ như anh, nhưng cụ Bà Hợp tính tình rất khó khăn. Cụ không ưa thích tài đức, ưa tiếng tăm của thầy Cai Tổng Quan thì ai mà biết !

Hai cha con cụ Bàng Hiệp lên đường sang Thủ Khôi : Thầy Cai Tổng Quan mang gia nhân, đầy tớ sang; tận tình đường lang Quan Gò đón rước cụ Bàng và Thầy Đỗ Thiện. Vô đến nhà Đỗ Kiệt tay đang bị ngồn tin thầy học đến cùng bịn khăn đường ra vái chào Thầy Đỗ Thiện vội đỡ bạn dậy rồi dựa dựa vào nhà. Cụ Bàng Hiệp thấy Đỗ Kiệt xanh quá thì thương hại mới hỏi :

— Bạnh của anh bây giờ ra sao ?

— Dạ lạy thầy, con đã đỡ bớt trước nhiều ! Mấy ngày trước ngày nào con cũng bị thế huyết nhưng có điều lạ là nếu khi con sắp thế huyết thì con nghe tiếng con quý Tùng Lương bảo con phải nhịn thở mà con làm con sắt gần địch nhưng đến lành là con hôn mê rồi vạ bàng bỗng nước trôi. Thật là khổ sở ! Thưa Thầy, nếu con không nghe chuyện thật biết với con thì con làm xử tiu đã mọi nơi rồi con tự chết xuống tận Diêm Vương để đối chất với con quỷ đó, coi con nghiệt vì đâu mà nó theo bám con.

Nghe Đỗ Kiệt nói, cụ Bàng Hiệp biết Đỗ Kiệt đã phần nộ với Tùng Lương lắm nên cụ định tìm lời an ủi thì bỗng có tiếng cười rõ ràng mà mọi vẻ như vui vòng, tiếp theo là tiếng nói giòng dịc. Cụ Bàng quay lại nhìn thì ai mà đây nhỉ ? rồi, tóc cao bím trái đào, mặt mũi rất khôi ngô xinh xắn, mắt bồ câu trong trong nhìn Đỗ Kiệt vừa cười, vừa nói :

— Khôi cần mày phải tự tử ! Mày lâm sầu xử tiu mình oan hay lâm ý đó cũng được vì sơn muộn gì tao cũng bắt mày xuống Tử Phủ Công Đồng để giải chất hàn mình oan cho tao ! Mày chết, mà mày còn ở tiêu bạc lại chẳng là đã quá đi, chẳng lẽ bạc đạo lắm ! Hình Hằng gì mà mang khổ nhục. Cho tao chết vì mang nhục rồi mày, lâm cha tao chịu bao nỗi cay đắng, khổ nhọc. Gia đình tao chịu bao tiếng tiếm, khổ sở.

(Còn nữa)

Uyên Trang Uyên Trang

BỆNH THẬT

— Mấy em cùng đau bụng một lượt hả ? Kỳ nhỉ...

Tên liên đội trưởng «tá oán».

— Thưa thầy, hồi nãy mấy chỉ ăn xôi tượng với muối ớt rồi rốn nước đá nóc đây ! Con bần nhà, chị coi chừng đau bụng mà mấy chỉ không nghe con nên bị giờ mới bị đi ! !

Ông thầy cô vẫn tin tưởng gật gù nói:

— Mấy em ăn vậy lắm gì đau bụng cũng phải ! Em đưa mấy em đi xuống bịnh thất nói với cô y tá tôi cho thuốc uống và nằm nghỉ nhá...

Tụi tôi lâm bộ đi xuống bịnh thất nhờ tử tử theo gót tên liên đội trưởng bước ra khỏi lớp.

Vừa đến chân cầu thang là con Hoa đã nói :

— Tụi bây thấy tao «tá oán» hay chưa ? Ông tin như thế là đúng ! Bây giờ nhảm quán hiệu đoàn tiến bước như tụi bay.

— Ừa ! mấy đứa là tên đội trưởng gương mẫu mà tao hằng mơ ước ngày mai tao phải tuyên dương công trạng và gắn «huy chương» kèm cho mấy mi được !

Sau khi ghé quán hiệu đoàn ăn nhậu tụi tôi mới vào bịnh thất đề... chăn bịnh.

Sau khi nghe tên Liên đội trưởng «phịa» nhiều điều ! Cô y tá mở tủ đưa cho chúng tôi mỗi đứa 1 viên thuốc và ly nước.

— Mấy em uống thuốc đi rồi lên giường nằm nghỉ, lần sau đừng ăn bậy nữa mà có ngày quỵ hiểm đó nhe.

Tụi tôi nhìn nhau mỉm cười rồi lên bộ nói :

— Dạ thưa Cô ! tụi em lâu lâu mới ăn một xui quá bị đau bụng lắm... lần sau có các vàng tụi em cũng chả thèm nữa ạ ! đau bụng quá trời !

Cô y tá khoái quá mỉm cười... cứ tưởng tụi mày nghe lời, biết phục thiện chứ có biết đâu tụi mày là «ma quỷ» kinh hồn lắm.

Sau khi uống thuốc (thực ra tụi tôi giả vờ khám mà sau lưng ăn, ai đưa gì mà uống là uống vào đưa bụng tuột mới lâm sao cứu chữ) tụi tôi ra giường nằm.

Tụi tôi giả bộ nằm im, lấy mền đắp bụng đang hoàng để cho cô ý tá khỏi nghi.

Bỗng có ý tá khuất lấp là tụi tôi phá lên cười như «các nè» và nằm «dĩa» cho đến hết giờ toàn mơ ngọc cô bồ đây leo lẻo lớp...

BB UYÊN TRANG
(Gia Long)

mỵ mỵ mỵ mỵ

NHỮNG NGÀY DÀI NHẤT...

(Cho hai chả Thuận, Thy của châu)

Chủ Mích cây của châu.

Sáng nay chủ vừa đi, chả quay vào nhìn trông thấy khung cảnh vắng, vẻ của cô nhớ khách chán ngán phải Khúc nhớ đã chán của chúng chả là lặt được gạch, mấy thằng thanh niên lông. Bên ghế không cho những gói thuốc lá, sách truyện. Vì chả đã mang đi cả rồi.

Bây giờ ai kế chuyện cô cho chúng chau nghe đây ! Ai mà mỗi thứ thanh hay đến cùng chau là Ngọc ? Ai cho chúng chau bao nhiêu vẻ « Bên con chuyện đưa cái xác con nào » ... Chỉ có chả mới đến là làm những việc ấy cả đi đọc cả chả thôi.

Bây giờ chả đi rồi, ở sa lầm rồi. Tôi hàm qua chau chợt trong thấy bỗng ấy ăn xanh lá trong và lo cho chả, chau hỏi đó làm gì, chau bảo đó là y-phục của linh không quên, chau mới biết Lem linh vui lắm chả nhỉ ? Thế mà chả không mang chúng chau đi theo mà.

Chắc giờ nay chả đang ngồi trên máy bay, chả vào máy phải không ? Nè bay đi đâu chả ! Ai Lao bay Ai Đô ? Hy mà lập Sơn đây tuyết trắng ? Có gió vì mưa nữa ! Chả chả lạnh lắm. Chả phải như mấy đó hôm vào ghế chu !

Pri cơ bay ngang đau rồi chả ?...

oOo

(Còn nữa)

VÙNG LINH HỒN

Sưu tầm của TRẦN ĐỨC LAI

(Tiếp theo)

Báo oán giữa khoa thi

May mà khi con tỉnh dậy thì trống vừa đớt hồi thứ hai. Con vội vàng chép lại bài trong quyển để nạp kỳ Đệ Nhất.

Thầy Cai Tổng Quan tái mặt lo sợ. Thầy nói với con :

— Ngày trước cụ Thân Hợp có cho con một lá bùa đeo trong mình để trừ ngoại tà bảo vệ, tại sao con không đeo.

Nghe cha hỏi, thầy Đỗ Kiệt sợ nhớ :

— Thật là con quá nể mười ! Lá bùa ấy, cha đưa cho con mà con quên khuấy mất, để trong trắp đựng sách của con để ở nhà. Hôm nay Bà Đệ Nhất đã sang cùng xin cho đề con trở về nhà, rồi đem lễ vật lên Cụ Thân Hợp để thuật lại câu chuyện trong trường thì vừa rồi đề cầu xin Cụ Thân cứu.

Thầy Cai Tổng Quan chấp thuận lời yêu cầu của con và ra lịnh cho gia nhân mang cáng cáng Đỗ Kiệt và Tùng Thủ Khôi đề phục thuốc. Cụ Bàng Hiệp nghe con rồi, Đỗ Thiệp kể lại câu chuyện tại trường thì của Đỗ Kiệt thì Cụ lắc đầu nói :

— Oan nghiệt của nhà bọ Hà đối với cô gái tên là Tùng Lương đã kết tất sâu, khó mà giải cho được. Nếu nay Đỗ Kiệt bị đau thì khó mà tiếp tục thi cho được kỳ Đệ Nhị. Để thầy và Ách sang bên Thủ Khôi thăm Đỗ Kiệt coi bịnh tình anh ta ra sao, thầy có thể giúp cho đơn bốc thuốc cứu chữa cho Đỗ Kiệt được không. Thật là tội nghiệp cho Đỗ Kiệt, anh ta học hành rất thông minh, lại có tài văn học, thế mà chỉ vì đức hạnh chẳng ra gì lấy tài làm chuyện đêm ô sanh ra hậu quả oan nghiệt kinh khủng như thế đây ! Thật là một tấm gương cho những người có tài mà thiếu đức.

Thầy Đỗ Thiện vốn là người phiền hà có đức nên khi nghe nhạc phụ muốn sang Thủ Khôi để cứu chữa Đỗ Kiệt thì thầy hưởng ứng ngay :

— Bẩm thầy, nếu thầy sang Thủ Khôi xin thầy cho con theo hầu thầy. Con thầy anh Đỗ Kiệt quá rất đáng thương. Tuổi trẻ mà gió thổng bay có vật khó mà chữa được. Thầy nhạy cho anh Đỗ Kiệt lại mang hệ lụy vì chuyện cô Tùng Lương, nên tài bị hay mặt cách đau thương như thế!

Hai ngày sau, Cụ Bàng Hiệp về thăm Đỗ Thiện sang bên Thủ Khôi. Trước khi sang Thủ Khôi, cụ Bàng đã cho người sang báo tin cho thầy Cai Tổng Quan hay nên mới sang, bên thầy Cai tổng Quan đã cho cáng sang rước cụ Bàng và người sang cho thầy Đỗ Thiện coi. Cụ Bàng Hiệp tối thăm gia nhân của thầy Cai Tổng Quan mới biết, Kiệt vẫn còn bịnh. Lúc ở trường thì mới vẽ thì mấy ngày thì buyết một lần nhưng như thấy thầy chữa và cũng vái cầu bầu cô Tùng Lương, bịnh thầy Đỗ Kiệt đã giảm phần nào nhưng vẫn chưa thiết hẳn. Người đây tớ nhà Đỗ Kiệt con cho biết hoa qua thầy Cai Tổng Quan vừa đem lễ vật sang bên cụ Thân Hợp để xin hoa vô êm. Nghe đâu cụ Thân Hợp có mách cho thầy Cai Tổng Quan đi đón cụ Bà Hợp, một thầy Phù Thủy nổi danh ở huyện Lái Dương tức là huyện Thọ Xuân để chữa cụ Bà Hợp lấp đã triệu vong linh Cô Tùng Lương buộc phải chỉ bảo vái cho thầy Đỗ Kiệt. Cụ Thân Hợp giải thích rằng cô lé thầy Đỗ Kiệt đã bị hồn vía cô Tùng Lương thu mất phần sao bên vía rồi nên bệnh tình mới giai giảng như thế ! Thầy Cai Tổng Quan đã xin giới thiệu cho cụ Thân Hợp và cho người lên thăng Lái Dương thính cụ Bà Hợp về thầy nhận nhận người mà nói cho cũng biết tin tức.

Cụ Bàng Hiệp mừng rỡ nói :

— Nếu được cụ Bà Hợp về cứu thì 10 phần chắc 9 rồi. Cụ Bà Hợp là thầy phù thủy nổi danh nhất bắt bảy giờ. Pùa phép của cụ Bà rất giỏi. Cụ lại có đức nữa, khi cụ đã nhận lời cứu thì thế nào cũng phải thành công nhưng chỉ sợ nghe câu chuyện Đỗ Kiệt lòa cô Tùng Lương, Cụ Bà Hợp không chịu cứu chuyện bắt nhân, thát dục by mà thôi.

Thầy Đỗ Thiện thưa rằng :

— Dạ bẩm Thầy, nếu có thu của bác Thâu có lẽ cụ Bà cũng sẽ tính mà cứu chữa cho anh Kiệt !

Cụ Bàng Hiệp gật đầu đáp :

— Thầy cũng nghĩ như anh, nhưng cụ Bà Hợp tính tình rất khó khăn. Cụ không ưa thích tài đức, ưa tiếng tăm của thầy Cai Tổng Quan thì ai mà biết !

Hai cha con cụ Bàng Hiệp lên đường sang Thủ Khôi : Thầy Cai Tổng Quan mang gia nhân, đầy tớ sang; tận tình đường lang Quan Gò đón rước cụ Bàng và Thầy Đỗ Thiện. Vô đến nhà Đỗ Kiệt tay đang bị ngồn tin thầy học đến cùng bịn khăn đường ra vái chào Thầy Đỗ Thiện vội đỡ bạn dậy rồi dựa dựa vào nhà. Cụ Bàng Hiệp thấy Đỗ Kiệt xanh quá thì thương hại mới hỏi :

— Bạnh của anh bây giờ ra sao ?

— Dạ lạy thầy, con đã đỡ bớt trước nhiều ! Mấy ngày trước ngày nào con cũng bị thế huyết nhưng có điều lạ là nếu khi con sắp thế huyết thì con nghe tiếng con quý Tùng Lương bảo con phải nhịn thở mà con làm con sắt gần địch nhưng đến lành là con hôn mê rồi vạ bàng bỗng nước trôi. Thật là khổ sở ! Thưa Thầy, nếu con không nghe chuyện thật biết với con thì con làm xử tiu đã mọi nơi rồi con tự chết xuống tận Diêm Vương để đối chất với con quỷ đó, coi con nghiệt vì đâu mà nó theo bám con.

Nghe Đỗ Kiệt nói, cụ Bàng Hiệp biết Đỗ Kiệt đã phần nộ với Tùng Lương lắm nên cụ định tìm lời an ủi thì bỗng có tiếng cười rõ ràng mà mọi vẻ như vui vòng, tiếp theo là tiếng nói giòng dịc. Cụ Bàng quay lại nhìn thì ai mà đây nhỉ ? rồi, tóc cao bím trái đào, mặt mũi rất khôi ngô xinh xắn, mắt bồ câu trong trong nhìn Đỗ Kiệt vừa cười, vừa nói :

— Khôi cần mày phải tự tử ! Mày lâm sầu xử tiu mình oan hay lâm ý đó cũng được vì sơn muộn gì tao cũng bắt mày xuống Tử Phủ Công Đồng để giải chất hàn mình oan cho tao ! Mày chết, mà mày còn ở tiêu bạc lại chẳng là đã quá đi, chẳng lẽ bạc đạo lắm ! Hình Hằng gì mà mang khổ nhục. Cho tao chết vì mang nhục rồi mày, lâm cha tao chịu bao nỗi cay đắng, khổ nhọc. Gia đình tao chịu bao tiếng tiếm, khổ sở.

(Còn nữa)

MỘ ĐỒNG CỔ TỰ

(Tiếp theo) Nhất Dương Chỉ và Lục Mạch Thần Kiếm)

Nguyên tác của KIM - DUNG

Bản dịch của THƯƠNG LAN

Số 203 CHƯƠNG XVIII

Tân Chủ Linh Cửu Cung

Nhờ đây mà Hư Trúc tránh khỏi bao nhiêu chuyện khó khăn lòng tăng.

Một tiếng đi thăm của Huyền Thiên bập tập bay lại, đi trở lại bảo cáo với đầu lĩnh của bộ) nhỉ. Vị thư kiến của Huyền Thiên Bộ đã là một vị tú nương trẻ tuổi đi bao mươi tên gọi Phu nhân Ngọc ngày song bảo cáo của thuộc hạ lập tức quang minh nhảy xuống lạc đó, rào bước đến trước mặt Hư Trúc cung kính thưa.

— Bẩm chủ nhân tôi đã thăm của thuộc hạ đã bắt được tin đâm thuộc hạ 30 đặng 72 chủ cung hãy nó tự thiên lúc giao chủ cả nga cả gan dám tạo phản đang rốc nhau kéo đến vây khốn Linh cửu Cung.

Của Thiên Bộ nghe thì các yêu đao trên đinh nói. đâm yêu ma không sao tiến lên được. Cả lũ những chỉ ra mà Cái Thiên Bộ phải xuống nói cầu viện trợ lên bị lâm yêu ma ay hại thương cả.

Đang đang chủ đáo chưa tạo phan Thiên Sơn, chuyện ấy Hư Trúc sớm đã biết rõ, đinh nhỉ là bọn bộ bắt chăng được Đông Mu, Bắc Bình đạo nhân lập bộ ngang, Ô Lão Đạo sau khi trong thương chết đường chưa tương, tất thế nào hay cũng thấy khi mà rất lui phản tán ra về đó !

Chẳng ngờ cách qua thời gian đang đăng 4 tháng, bọn hy vẫn tự tập một nơi, lại còn bám đến công phá đình Phiêu Diêu.

Chưa từ nhà chi lớn, sanh trường tại chưa Thiếu Lâm, mọi thế thái nhân tình mu tự chẳng thông, gặp phải bao nhiêu chuyện trong đại đồng đập, bỗi rồi chẳng biết ứng phó ra sao, trăm người yêu tâu mới nói :

— Chuyện ấy ... chuyện ấy...

Chợt nghe tiếng vô ngoài tới ra phòng lại, hai tay kỳ mà nữ nhân liền theo đi hiện ra, người đi đầu là một tên thanh tú khác của Huyền Thiên Bộ, thời ngra sau lưng một cô gái áo vàng nam vật ngang, mình mẫy bề bề mà lo mau, cách tay tai đã bị chặt đứt.

Phu Mau Nghi mặt lộ đầy cam phẫn cất tiếng oai to :

— Bẩm chủ nhân đây là Trình tri phu đầu lĩnh của Cân Thiên Bộ sự cảng tình mang khó bão toàn rồi !

Cô gái bị Trình lắc bậy ngất xỉu mê man, mọi chả gai co mất lang sang giúp sang bằng bỗi vết tương của tích của nàng, thấy bởi thân ngân nhân yếu như chỉ mình tanh mang rất ngọc, kịch.

Hư Trúc nhìn thấy thương thế các nàng chợt nhớ đến phương phép trị thương thế mà Lý Tình Hà đã dạy cho chàng Hư Trúc vội thức lấy đa tiếu đến, huyết đan gần nơi vết thương cô ấy của nàng, máu liền ngừng chảy, đến ngón chỉ thư sau bàn ra, chàng dùng chưa « Tình hoàn khiếu tung » của Đông Mu chỉ dạy đưa vào Trung phủ huyệt của nàng một luồng Bắc minh chân khí.

Cô gái trên vừa chạm một tiếng vì mặt mình đầy gió to :

— Chư vị tỷ tỷ, mau mau kéo đến Phiêu Diêu phong để tiếp ứng, chúng tôi, chúng tôi chẳng cự kháng lại rồi !

Hư Trúc xử dụng cách bằng chỉ cách không, chàng phải để khoa khoang Thần kỳ của mình chỉ vì đây phương là một trong nơi dương sau: chàng tuy không còn là bọn thương nhưng vẫn con thơ quen gửi gắm tự cách đệ tử của nhà Phật tránh ta nữ nhân, của thấy khang tiện gây tay ra đóng chàm đến đa thật của nàng, chẳng ngờ may nhờ chỉ kỳ, lại hiện người như thần.

Vì hiện tại người chàng tập trung tất cả sự trong của Võ Nhai Tử Đông mu cung Lý thu thủy ? đa cao thủ nữ Tiêu Dao phái cùng lực tất thêm hiệu, chưa xử tình kỳ khó ở cách kịp, vì đa 3 người trên có bí tanh nội lực vô cùng cùng chẳng bằng.

Đưa ta nữ của cái bị tuy vẫn mệnh Đông mu tên chàng tuổi con nhỏ lại ân tình nội lại ngu ngốc không khiếp, nên nội tâm chẳng may linh phục lâm.

Thêm vào đây tất cả đoàn nữ nhân trên Linh Cửu Cung người nào cũng bị qua sự phụ bạc của đau đớn, nếu chàng bị hai hiu, tất cũng bị kẻ thù hai đến tan cửa hại nhà dưới sự khốn chế nghiêm khắc của Đông Mu, họ đều xem đàn ông là kẻ thù nên rất thù đời giả dối nhìn thấy chàng sử dụng công phu của bổn môn Linh Cửu Cung rất đối thuần thực có phần hơn cả Đông Mu. Đàn nữ nhân đều giật mình run động, vội qui xuống đầu tuy là đây vậy.

Hư Trúc bối rối kêu to :

— Có đáng kể chi ? Mời mau đứng dậy cả, mời đứng dậy !

Lúc ấy đã có người nhanh miệng nói ra cho có gái bị Trình biết tên Giác chủ đã ta tiếng thì chẳng thể nên ấy là kẻ truyền nhân của chủ mụ và là chủ nhân của bầu cung !

Cô gái ấy tên gọi Trình thanh Sương có gương xuống ngay quỳ phục xuống đất lạy ra mắt Hư Trúc.

— Đa tạ ơn cứu mạng của chủ nhân, xin xác chủ nhân cứu giúp đưm chị em kẻ dưới nhỉ, tất cả chẳng giỏi 4 tháng trên nay, qui bắt địch chúng thực là ngày ngày sao vạn phần.

Nơi đây lời phù phép được đưa đến cùng chẳng ngóc lên. Hư Trúc cuống quyt cất lời :

— Có lời chi cứ nói đừng lễ phép cho lắm ! Thiếu Thanh quan đã vang dậy ! Tử bà nay chẳng tạo... Đinh nhu đây !

Từ bà cùng chung đường với chúng đã 7, 8 ngày trời, tuy hàm nay mới thường thức được vô cùng các chẳng nhưng vẫn đã nhìn ra sự trung hậu th ah thực, chẳng thông thói vạ của chúng từ lâu, ngẫu hỏi thế vội đáp ngay !

— Khai bẩm chủ nhân, từ đây về Phiêu Diêu Phong con cách 2 ngày đường, tất hơn hết là chủ nhân xuống lịnh cho tôi tiếng lính bốn bộ nhân ma, cấp tức lên đường cứu ứng, chủ nhân kẻo rác rưa lực lượng đi vậy.

Một khi chủ nhân đến nơi đàm yêu tà là tự tự nhân sẽ rã tan đợi ngũ thông chi đồng lo !

Hư Trúc tuy gật đầu tán đồng nhưng cảm thấy chẳng ổn lắm lường tự chưa quyết thế nào. Tử bà quay đầu nói với Phu nhân Ngọc nói tiếp :

— Em phu chủ nhân ta lần đầu tên hiện lộng thân thì trên khiếp quân ma, phép tự trên người chưa có, em là thân chưa của bốn cung hãy cấp tốc cái mạy một chiếc phép y cho kịp thời gian về đến Linh Cửu Cung.

Phu nhân Ngọc nhanh nhảu gật đầu :

— Phải đấy ! Em cũng đang có ý nghĩ kỹ !

Hư Trúc ở bỗ mình ngẫu ngắc, thân nghĩ giữa thời gian khẩn cấp thế này, mà cảm tình rang để mọi mưng sẽ quán sinh sang thật là thiên kiến của đàn bà.

Tất cả đàm nữ thân có mặt đều hưởng mất nhìn về phía Hư Trúc đợi chờ chẳng xuống lịnh.

Hư Trúc đưa mắt nhìn xuống ấy quân mình, lớp tăng bao khoác trên người đã vừa ta tuy lại vừa đu đay, suất 4, 5 thang trên cũng hết gặp rồi, chính chàng cũng cảm thấy bản thân khó khăn lắm, lại lần lặp giữa đám đông bị con gái so kêu rực rỡ hoa lệ, không khỏi cảm thấy xấu hổ đa thân.

Hoàng hồ không hiện giờ không phải là hoa thương, lại đi khoác áo nhà tu, thật là nữa ngơ ngẩn ngẩm !

Tuật ra lúc ấy mà nhân đã tên phụng chung là chủ nhân của bọ ly đầu lĩnh cảm thấy phục đến xâu của chàng ? Mọi người đều mắt đồng chủ nhân chàng không phải để nghĩa nghĩa tác phục của chàng. Nhưng Hư Trúc lại đối hỏi thực xấu xang thân tác bài rồi lý bản ta nguyết.

(Còn nữa)

NGUYỆT, ĐÒNG-XOÀI

Truyện dài tình cảm ★ của LÊ-XUYÊN ★

1

Nguyệt gật đầu :

— Ừ Tết chơi thứ bảy đó... tuần mà bắt lịnh lắm ! Anh nghỉ cả, bắt đầu lên tới 7, 8 rồi mà không chịu ngừng lại cho chắc ăn cớp thêm lần rút thêm để nhu sổ đi tuần hết !

Hải trả mắt :

— Thôi bỏ qua đi ! Bây đặt... ngụ ngôn nữa !

Nguyệt cười tươi :

— Thiệt mà. Mặc dầu không có gì đáng kiu bỗ nhưng em ngồi trên cái chuyện ở tuần trên chẳng xuống đất đó, ở cái quán mới tinh đó để bảo lắt nhất vùng đông bạc mười. đông bạc vô đường và để lấy một anh chồng với chiếc radio transitor, nhưng em cũng sự luôn cái chuyện rút lưu mạng thêm mấy lần nữa. Em muốn cho cái gì cũng vừa phải, vừa chắc.

— Thôi yêu của tụi mình không chắc à ?

Nguyệt nghiêng đầu :

— Chắc nhưng chưa có... Nói thăng ra là không vừa để mình đi đến chỗ cưới nhau đó.

Hải trố mắt :

— Nghĩa là em yêu anh mà có thể cưới một người khác !

Nguyệt ung dung đáp :

— Có thể lắm. Thôi buổi sáng mới việc lịch sự chắc rất mà công đều để đăng hơn nhiều, em có tiếng là lắm luận văn giới trong trường nhưng cũng không sao có đủ phong phú để tưởng tượng ra nổi một thơ kiểu «tình tương hợp lẽ» hơn gần cái chuyện chồng trường hợp của hai đứa mình nên hai đứa không cưới được nhau !

Hải không nhìn nhận điều đó :

— Vì vậy em mới giở kỷ ?

Nguyệt ương ương người. Hải đã có mình lên mà Hải giong những nhánh :

— Anh đã nói là em... dợt song mới ngược ngạo đó mà !

Hải khoái trá gật đầu :

— Hằng đúng sao !

Nguyệt đứng ngay ngắn lại, cúi đầu ngẫu xuống người mình, giọng rầu rĩ, kể lể thêm :

— Ngoài ra em cũng không thể buông thả được, mặc dầu em không muốn tiếc với anh nhưng em xin gì bỗ hay nói đúng ra em cũng muốn như vậy lắm cho — nhưng gia đình em thì nói mình em là lớn nên em không thể hư được. Phải chi em con cô cậu hay cô em cô bác để rồi em có sao thì cho người khác.

Anh đã hiểu em thứ hai và sau em chỉ có con Hà và thằng Tâm. Con Hà thì còn lâu...

Hải thở dài :

— Em cũng thích tới anh nghe sang thêm... sát nhỉ. Thôi bây giờ mình sẽ về nhà nay chớ còn ở đây... nói nang gì nữa ?

Nguyệt rụt rè nâm lấy tay Hải :

— Giận hoài sao ?

Hải cười gượng :

— Em «trách bậy» như vậy thì con giận khi gì được. Đành để tới đâu hay tới đó vậy !

Nguyệt ưu thích :

— Phân anh đâu sao cũng để Em mặt anh em mới lỡ nhiều.

Hải sướt khây :

— Con người ta lạy ? Lời ha ?

Nguyệt không thôi chưa chát :

— Cái đất sài gòn nắng cháy ngày cang nhiều cái có trẻ đẹp và mới. Vậy gì gia thế đáng hướng nữa ! Anh... trẻ mặt, vậy thôi, một thang, một năm trong việc cưới em thì anh cũng có thêm bạ vợng để tìm thấy một cô vừng y hơn em nhiều.

Và khi nào có rắc rối như trường hợp của em nữa. Con em, rốt anh ta em chỉ có nhiều bạ vợng để quay «ở thứ anh chẳng hiểu lành ở một nơi nào để trong quên với chiếc radio transistor. Hồng chẳng anh ta đang thì hành quân địch và sẽ cưới vợ trong một kỳ nghỉ phép nào đó...

(Còn nữa)

Mùa Hè 65

Do một trại sinh công tác Hè 65 viết

(Tiếp theo)

Tuy nhiên quyết định tại trụ của Ban Yểm trợ Hội đoàn phải được chính Tổng Thư Ký Chương trình Công tác Hè 65 quyết định cuối cùng dựa trên những tiêu chuẩn sau đây :

5 TIẾP THEO TRANG 1

đang tên tham dự cuộc Thi Hoa Hậu Việt Nam, do Tổng Cuộc xe đẹp Việt Nam tổ chức.

Tuy nhiên, con số 60 có thể còn tăng thêm vì có thể còn có nhiều tích gửi thư về nhưng chưa đến (vì cần cứ theo con dấu của bưu điện).

Cũng nên nhắc rằng Hoa Hậu tháng giải sẽ thay vòng phát đoạn sẽ diễn ra vào Thứ Ba, lúc đường vào ngày 21-11

Hoa hậu Việt Nam sẽ dự thi Hoa hậu Á châu trong tháng hy vọng tháng chạp. Giải Hoa hậu Á Châu sẽ qui tụ các gái nhân của 11 đến 13 nước tham dự.

Từ đây đến ngày chấm thi, các gái nhân sẽ qua 2 lần tập luyện để đến ngày 21 và 22 chánh thức ra mắt tại rạp Hưng Đạo.

Các gái nhân sẽ ra biểu diễn trước khán giả bằng 2 cách áo mặc, y phục VN và áo tắm.

Sau khi được bầu hoa hậu, các hoa hậu 1 và 2 sẽ được huấn luyện 1 thời gian cho đến ngày lên đường. Cuộc huấn luyện sẽ nhằm vào 4 trên:

— Sắc đẹp.
— Thể dáo và thân mỹ.
— Sắc sảo đẹp và sức khỏe.
— Trau dồi ngoại ngữ.

2 TIẾP THEO TRANG 1

và Trung tá Ngô Kim Thanh.

Hiện diện có đại tá Lâm Quang Thi tư lệnh Sư đoàn 9 bộ binh, kiêm tư lệnh khu 41 chiến thuật, cùng phái đoàn Hành chánh Đô thị vùng 4 chiến thuật, các ông tỉnh trưởng kiêm Hậu, Định Tường, Gò Công Kiến Tường, các trưởng đoàn tương trung đoàn 10, 11, 12, bộ binh thuộc Bộ tham mưu cùng đại diện các đơn vị thuộc khu Tiền Giang.

Trong dịp này, thiếu tướng Đặng Văn Quang đã gắn huy chương Anh dũng cấp Quân lực cho chuẩn tướng Nguyễn ban Trị, Đại uy Đoàn Thi hiệu đoàn trưởng hiệu đoàn 41 Biệt Động Quân, Hai quân đội ty Trần văn Triết, chủ huy trưởng Hải đoàn 27 xung phong và Anh dũng bội tinh cấp Quân đoàn cho đại tá Sidney Berry cố vấn trưởng sư đoàn 7 và thiếu tá Pack thuộc phái bộ cố vấn tại khu chiến Tiền Giang.

Ngoài ra chuẩn tướng Ng Bảo Trị cũng gắn 8 anh dũng bội tinh cấp Sư đoàn 10 anh dũng bội tinh cấp Lữ đoàn, 9 anh dũng bội tinh cấp Trung đoàn và 1 Dũng dự bội tinh hạng nhất cho các chiến sĩ Việt Mỹ hiệu cùng.

Sau phần hiệu thị của TT tư lệnh Quân đoàn 4, buổi lễ đã chấm dứt vào bữa lúc 11 giờ 30.

4 TIẾP THEO TRANG 1

tự lịch sự chuyển lời yêu cầu cho Bộ tư lệnh phối hợp ở Saigon. Từ đó mới có lệnh đưa đến các chiến hạm về bộ nhóm chỉ huy giây chuyển nay hoạt động rất mau lẹ, vạn đề phát giác mà thôi.

Phát ngôn viên Hải Quân Mỹ nhắc lại trường hợp Việt Cộng tấn công khu tiếp liệu dầu xăng của Cờ Không Quân Đà Nẵng mấy tháng trước đây, trường hợp này cũng vì những chỉ trong vòng thời gian ngắn ngủi, một khu trực hạm đã tiến đến nơi và bắt đầu ấn Mỹ trong phút trước khi VC cũng có đi nữa. Ông cho biết đại bác của khu trực có thể bắn đạn đi xa cho đến 14 cây số và đạn có thể xơi cách các phần tử khác trong vòng 100 thước mà không bắt ai cả.

Vai trò các Chiến hạm ứng trở nên quan trọng vì đã phòng ngừa không hoạt hiệu. Trong những trận đánh đêm của bộ binh, chiến hạm có thể bắn hỏa tiễn vào những vị trí hay điểm động của Việt Cộng.

Ý các đồng của các chiến hạm đã thật hạm đã là yếu tố chiến định cho phía Chiến địch mày rằng của các tru nhỏ của Hoa Kỳ và của bài quân VN có nhiệm vụ chặn đánh những thuyền bè của VC chở đồ và người từ Bắc vào Nam. Nhưng khi thuyền bè bắn đến qua gần những tung đ y hải đã VC đang gần đó phương đang từng nhỏ bắn ra, các chiến hạm gặp dịp đã các thiệp yêu trở lực lượng bạn bằng cách nã đại bác vào những vị trí VC.

C TIẾP THEO TRANG 1

chỉ phiếu đặc biệt riêng ở Việt Nam — chắc chắn sẽ thì hình trong tương lai. Tuy nhiên, việc áp dụng khó khăn vì số lượng những tờ chi phiếu mới tăng lên (hơn 140.000 binh sĩ trang bình lanh mỗi ngày mất người mất số Mỹ kan trong đương vào 600đ, VN) và cần phải ấn loát xứng đáng phần nào với giá trị đã được của nó. Do đó có vào đã thời gian ...

Mặt khác cũng còn vấn đề giúp đỡ để mọi người đang tiếp tay vào vụ hành lạu, thương tế kh ng quen ly do Lợi bao giờ cũng để lại tai.

Cũng có thể nhà hữu trách Hoa kỳ sẽ đưng biện phap dân dị hơn là tuyệt đối chỉ dùng đoàn đó ở VN (vì sẵn có nhiều), tại các nơi khác sẽ dùng thứ chi phiếu mới.

H TIẾP THEO TRANG 1

phải bớt nên tất cả đề đều vào quốc phòng nếu ông Soekarno đã tới Giên Nương của ông.

Ông Ong Kim Hoa nhấn mạnh :

— Chúng tôi đang theo rõi sát sao hoạt động của NO để nắm đc đưa vào Tân Mã Lai Á-Indo cho nữa. Nương Thủ tướng nước ông quá đay, sự thoa rối biến có đang xảy ra ở Nam Dương giảm đi quá nửa.

Ông Ong Kim Hoa tự nhiên chia tay bắt tay tôi I cái thật chặt. Ô. không nói thêm. Nhưng tôi biết nhiều. Rằng, chính phủ Mã Lai Á và đặc tộc Mã Lai Á đã đánh cho TT Nguyễn Cao Kỳ và phái đoàn một sự «theo rõi» khá quan trọng. Bằng chứng cụ thể nhất là các bộ trưởng vội vã đã đi đường, qua đoàn.

K TIẾP THEO TRANG 1

I — «Chiến chỉ, do đơn khởi tổ đề ngày 1-7-1961, «Etienne Vassaux trình bày rằng : ... Đã hết sức nguy kịch ngày 20-7-1956, nguyên đơn, do Công ty C.F.I đại diện «đã cho Nguyễn-DỤC TRƯƠNG thuê tất cả bất động sản, đồng thời tuyên bố thuê thêm vô hạn định là «30.000đ mỗi tháng, chưa kể phụ thêm NGUYỄN ĐỨC TRƯƠNG có «đòng thế chưa 40.000 V...

«Nguyễn Đức Trong đã vi phạm thế ước, vì... cho những người khác thuê lại ngoài sự thỏa thuận của nguyên đơn».

Đó là lý do chánh, vì chống những đơn Ng. Đức Trong đã cho thuê lại để trực lợi khi ông có sự thỏa mãn của chủ phố, mà ông lý cơ đơn gửi trên biên lại nhận tiền của mua tại : « Pour le propriétaire et par procuration » (theo mặt chủ phố và có ủy quyền).

2.— Người ta, Tòa cho đây thêm : ông Nguyễn Đức Trọng và đồng tụng phải trả tiền chiếm ngụ từ 10-9-1961 đến cuối năm 1962, ít nhất 30.000 đ và những thiệt hại vì số nhiều, đã là bị trực xuất vì ý do «thu thế» tại đây phạm, «gây chiến ngụ có quyền cung phần bồi thường thiệt hại của nhà và những thàng xử ngụ có quyền những cần nhà ấy. Ấy là lẽ phải».

An Tòa Thượng thẩm Saigon đã được Tòa Phúc án chuẩn y, nhất là về phần ông Nguyễn Đức Trọng.

Chúng tôi nhớ tương khác cần bào giải gì thêm phán quyết Tòa Thượng Thẩm đã nói trên.

Vì vậy, «không tại yêu cầu quy bào cho đúng bức thư này, trên trang như cột 3 và 4 của I số bảo sắp tới, tức là cùng một chủ với bản : « Vụ án đuổi nhà phố thương mãi», và xin gửi cho quý báo trước».

Xin ông Chủ nhiệm nhận nơi đây lời thành thật biết ơn của tôi.

3 TIẾP THEO TRANG 1

thăng xâu chính diện của phái Mã Lai Á và các vị trong ngoại giao đoàn của các nước bạn trong thế giới tự do.

Như vậy tức là Đức tộc Mã Lai đã đón tiếp người trở mặt Nguyễn Kỳ rất nồng hậu. Quí vị trong Chính phủ, trong Quốc hội, quý vị lãnh đạo nhóm Mã Lai chỉ vì là bình đẳng của đồng chủng 9 triệu đã đang đón đón Thống Kỳ với đầy đủ tiết tự thân hữu, để chứa những người đang tạo thời cuộc ở miền Nam V.N.

Trở quả, trở quả

Trước khi gặp Tướng Kỳ, Tướng Thi, Đại tá Liêu, ông UV Giao thông Công chánh, những vị đại diện của đặc tộc Mã Lai đã biết Tướng Kỳ, Tướng Thi, Đại tá Liêu qua những sóng và những tích xông đạm. Họ không thể ngờ rằng Tướng Kỳ cho rằng thế. Rất người bàng cổ đơn đã chánh Thị, người bàng trên lặng Phạm văn Liêu cũng trở trang quả thế..

Những trận đánh lớn ở miền Trung đặn nát chiến địch mà mà của Việt Cộng bao chứ Mã Lai đã đang tỉ và bình lặn. Những chiến thắng vẻ vang đã đã như một cơn bão tố thổi qua qua đại dương phá vào đất Mã, vào lòng dân tộc Mã, đã gây bao thiên thiệt của V.N. chỉ mong Việt Nam chiến thắng Cộng Sản. Mã Lai đã ngưi ca những chiến thắng đó, người ca quả đầu Việt Nam Cộng Hòa. Hôm nay. Mã Lai có đặc người ca những người trở rưỡi đã biết lành đạo để có chiến thắng Cộng Sản và sẽ chiến thắng Cộng Sản toàn diện.

(MAI TIẾP)

L TIẾP THEO TRANG 1

mang tượng Đức Mẹ từ Fatima và Mỹ ai quan rước từ trên máy bay xuống giữa đám đông vô tay đón tiếp của tất cả người có mặt. Sau đó tượng Đức Bà Fatima được Đức Khâm Mạng Angelo Palasa và các chu cung nghinh và đặt trên một kiệu hoa để rước về Vương Cung Thánh Đường.

Xung quanh Vương Cung Thánh Đường là hàng rào người đi chầu cầu để chiêm ngưỡng Tượng Đức Mẹ đi qua trước chỉ rước vào Nhà thờ.

Đến 11g.ngày Tượng Đức Mẹ rời tới Vương Cung Thánh Đường giữa những tiếng kèn trong đục và hàng ngàn bông bồng máu xanh lơ và trắng bay trên những lá cờ cùng màu đưa thả lên trời.

Trong thời gian Đức mẹ Fatima ngự tại Vương Cung Thánh Đường Suyen từ 10 đến 14-10-65 các Hồng và đoàn thể Công giáo lập 1 chương trình đề tuân phiên kính viếng và đến tạ Đức Mẹ.

Ngày 10-10-65, ngày Đức Mẹ ngự tại Vương Cung Thánh Đường, lễ kính trọng thế Đức Mẹ Mai Khôi. Ngày cầu nguyện cho số quốc VN, ngày 11-10 : lễ Đức Mẹ là mẹ Thiên Chúa ngày cầu nguyện cho Giới thánh lãng và đồng bào miền Bắc, ngày 12-10 : ngày cầu nguyện cho Công Đồng Vatican II ; đêm 12 rạng 13-10 : chiếp y với các giáo hữu hành hương đến tạ ơn Fatima ; ngày 13-10 : kỷ niệm 48 năm Đức Mẹ hiện ra ở Fatima, ngày đến tạ Trái tim Vô Nhiễm Đức Mẹ, Cầu cho Thế Giới cầu thiên và hòa bình, và ngày 14-10 : cầu nguyện cho được thánh da Đức Mẹ sinh ra phước đối Giáo cho Giáo Hội và Tổ Quốc. Sau đó Tượng Đức Mẹ Fatima lần lượt được rước đi thăm viếng các địa phận công giáo toàn quốc.

A TIẾP THEO TRANG 1

ông bị rớt xuống nước Đầy đã ông bị Tuyên.

Trước đây Trung cộng hy vọng có được nhân sinh Á Phi ủng hộ nhà chánh sách chống Mỹ của Trung cộng ở VN lợi dụng chiến tranh VN làm 1 yếu tố chống Mỹ và chống Nga.

Nhưng việc hội nghị Alger bưn lại vào ngày 5-11 đã là một cơ hội để nước Á Phi có dịp suy nghĩ kỹ công. Nhưng vẫn phải đề phòng đính liu gì với chánh sách chống cá Mỹ lẫn Nga của Trung cộng. Bắc Kinh muốn dùng đến vụ chánh hội nghị A'gar. Trước đây dường như Trung cộng thăng thế nhưng vẫn sau Nga đã tích cực vận động nên tranh thủ được nhiều nước bàng bộ.

Hơn nữa cuộc đảo chính ở Indoneria khiến nhỉ bang giao giữa hai nước này không chắc đã thân thiết như trước vụ Bắc Kinh gửi tối hàn thư cho Ai Kiều nhiều nước thân thiết với nhà cầm quyền Indo.

Vì những lý lẽ trên TC đường như muốn bảo dùi cho đến khi nào thời cơ thuận tiện mới chấp nhận dự hội nghị Á Phi.

B TIẾP THEO TRANG 1

thế giới Hồi là sự kiện cối của binh sĩ Hồi thực hiện chính sách ấy.

Thiết giáp binh Hồi đã phạm nhiều lỗi lầm quan trọng, đại khái như :

— Không phân tự chiến xa bằng phão binh và bộ binh, Chiến xa Hồi thường đi đơn độc mà không có sự bảo vệ của các binh chủng khác.

— Mặc dầu chiến xa Patton có bộ lực bền xa, binh sĩ Hồi đã đem chiến xa bọc quá gần binh sĩ Ấo và do đó, chiến xa Pat ra mất lợi thế.

— Mặc dầu chiến xa Patton xoay trở nhanh chóng, binh sĩ Hồi chỉ sử dụng chiến xa nếu như một chỗ rất đại lợi.

— Các vị trí chiến xa Hồi thường bị Ấn thăm phá vì thiếu ngụy trang cẩn đáo.

— B nh sĩ Hồi không được huấn luyện chu đáo chiến Patton có gắn «ra đa», có «không quang tuyến» là 1 vũ khí quá rắc rối đối với các anh lính lăng.

— Binh sĩ Hồi thường bỏ trí các chiến xa trước khi trời tối và như thế rất dễ bị tính bắn Ấ vào tăng.

I TIẾP THEO TRANG 1

đã mất đại diện của 36 quốc gia có chân trong tổ chức đoàn kết PhiChâu. Từ hồy lâu nay, người ta vẫn hoài nghi khả năng triệu tập 1 kỳ hội nghị tối cao VI có mặt vô quốc gia chủ trương rằng, nếu chống kỳ hội nghị này ở Ghana thì hội ấy không thành đy. I vài bức thư đã tố cáo chánh phủ Ghana là có những hoạt động âm mưu chống lại các lãn quốc tuy nhiên bất đồng và sau đó được đạp tan và rồi tổ chức đoàn kết Phi Châu cho biết là 2 phái 3 các được hội viên gửi đầy tân thành đồng Thủ đô Ghana tiếp theo là mới nhâm hội nghị. (VT)

Tin mừng

Nhận được bảng thiệp báo tin ngày 13-10-65 (19-9 Ất Tỵ)

Bạn NGUYỄN PHÁN PHÁT vàng lãnh song thân kết hôn cùng

Cô LÊ THỊ KIM ANH

Thân thật chúc bạn PHÁT ANH trên nên hạnh phúc.

ANH MẪN VÀ CÁC BẠN

Ao Thả Vịt

(Tiếp theo trang 1)

Những lác canh gà ba cốc rượu
Nhớ khi cảnh điệp bốn phương giải ?
Tim đâu cho thấy người trong mộng !
Mộng cũ mà đường biết bao ai !

Và dưới đáy là bài thơ Tân Dã mà ATV chưa kể đọc, vậy mà khi tính đáp, nhớ cách nào :

Bột ngoài lo mà bất bao thân !
Mất lắc sanh xanh trắng bết rết
Sự nghiệp nghìn thu ao nổi mết
Tài linh mặt gánh nặng lên oai
Hiu, tan, trí kỷ người trong mộng
Rồng, hạp dung thân dưới đất nhỏ
Sương phủ cành non ấn giục hết
Ngày xuân con ấn lại đưa thơ!

Và dưới đây là bài thơ chân Phục Khải. Bài thơ này ATV chưa kể đọc bao giờ, vì cũng không hề biết bài thơ đó của Phan Khải. Mà khi tính đáp, bài bạn bè mới biết rằng bài thơ này đúng là của Phan Khải.

Tâm bước đã quá xa.
Cành khô, sương nặng, liệu mà về đi.
Xoáng hoi cúc khi khi cười mỉa.
Tóc phất phơ đường tiết bông trăng.
Giữa phòng chiếc lá thung thăng.
Lão đã lối cũ, bằng khuông chạnh ai ?
Gần thêu thể bo chân bấy nỗi,
Lại phơn mây lạc lối tiết đây
Mặt đêm mình vội đi thay
Rồi ra sao nên sau nây trăm năm.

Điều thắc mắc, khó giải thích trong giấc mộng là :

ATV chưa kể bao giờ đọc bài thơ thế hai vì thấy bài thơ đó ATV thấy được lòng bạn bè i thơ vì đúng của thơ Tân Dã nên giấc mộng,2 bài thơ này qua là của PhanDã và của Phan Khải.Vậy cái «bão» mà ATV tiếp xúc trong giấc mộng nhất định phải là bão Tân Dã. Nếu không, làm sao cái nghĩa cái hiện tượng sau giấc mộng ATV mà bài thơ mà chưa bao giờ đọc. Vậy hình bão là bất diệt, vẫn tồn tại sau khi ta chết sao ? Nếu không tin thì làm sao cái nghĩa được hiện tượng kể trên?

Ngoài ra ATV muốn hỏi các bạn : Bạn thấy có ý nghĩa gì ? ATV hỏi nhiều bạn thì mỗi người tán mỗi cách.

CỤP LẠC

Làng bán lác này nhiều chuyện cụp lạc lắm. Chàng bạn chuyện ông chủ nghiệm T.S.M.N To yêu Châu viết một loạt bài phóng sự và các ông chủ nghiệm ấn cấp xe hơi, bước hiểu đưa, bước quan điểm. Nhà báo chỉ biên yêu cầu ông giải thích, về loạt bài trên, ông To yêu Châu trả lời nhà báo chỉ bằng một bức thư trang quay đại bối, bức thư này có in rõ ràng gửi cho tất cả các báo. Đại khái ông Châu giải thích rằng sở dĩ ông viết loạt bài kể trên là để cho độc giả thấy sự thành lực bảo chí vừa qua — vụ thành lực không bao giờ có ở làng báo cả Việt Nam trong suốt không I Ngoài ra ông không phải là chỉ điểm viên nên không thể chỉ điểm danh ông chủ nhiệm a o hiệp đưa, ông chủ nhiệm nào ăn cắp, ông chủ nhiệm nào trốn quân dịch. Tuy ông tuyên bố ông không phải chỉ điểm viên nhưng nước nào đích danh ông chủ nhiệm nào trong đoạn cuối bức thư ông Châu lại «tố» mọt ông chủ nhiệm mặt tờ báo ... và kể rõ tùng chi tiết ông chủ nhiệm tờ báo ... sinh ngày nào tháng nào, ở đâu ăng thế các cước số bao nhiêu, đi từng lần nhiều, đi từng lần nhiều, ở đâu ăng thế các cước số bao nhiêu, đi từng lần nhiều, đi từng bì ... năm nào, đã bị bắt năm nào.

Nghe nói ông chủ nhiệm tờ báo đang thu thập các tài liệu, các thư từ, do chính ông To yêu Châu gửi cho ông chủ nhiệm mọt đã làm sáng tỏ trước dư luận những lý do nào đã khiến ông Châu tố cáo ông chủ nhiệm tờ báo ... (Vào chuyện phức chắc của nhiều mảu cụp lạc» lắm.

LỚP TỐI KHUYẾN HỌC BỔ TÚC cũ tổ chức

15-10 khai giảng tại Trường

TRÍ - ĐỨC 55 Cao-Thắng Saigon

★ ĐỆ NHẤT, ĐỆ NHỊ đặc biệt dủ 3 ban A-B-C.
★ TRIẾT, TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B, ĐỆ TỨ (Anh-Pháp).

Lớp chiều : ĐỆ NHẤT A-B, ĐỆ NHỊ học lại.

Giáo sư Trường TRÍ - ĐỨC và QUỐC - TUẤN phụ trách

NHỮNG NGƯỜI ĐẦU TRANH ĐÓN ĐỌC :

QUÂT - KHỞI

TUẦN BÁO ĐẦU TRANH XÂY DỰNG XÃ HỘI MỚI

TIẾNG NÓI CỦA LỚP NGƯỜI TRẺ Ý THỨC VỀ TRÁCH NHIỆM TRƯỚC DÂN TỘC VÀ LỊCH SỬ

Số 1: 16-10-1965

PHÁT HÀNH MỖI CHIỀU THỨ BẢY

Chủ nhiệm — Chủ bút
TRIỀU LINH NG. GIA PHÁI — TRẦN ĐÌNH THỌ

CICATREX làm lành da khỏi có sẹo

DA CHÂN MỀM, KHÔNG THÂM CHAI

CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY (BETA)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Cần mua 1 cha in. Địa điểm Saigon Chợ lớn. Không cần vi đại lâm, Tiền từ 500 đến 700 ngàn. Máy mốc gồm một 65x100. Máy xén, một Pé đen. Thư và hồi ông Trần Đức Uyên báo Sống.

Anh văn Đàm thoại thông dịch
15-10 mở thêm
2 lớp đàm thoại toàn G S Mỹ phụ trách.
1 lớp đàm thoại luyện dịch đặc biệt (4 giờ G S Mỹ, 2 giờ GS Việt.
1 lớp đàm thoại vở lòng (10 giờ 1 tuần) Mỗi lớp 20 học viên.
Thi nhập học, xin gửi tên trước tại 48 Đặng Tất, Tân Định — Việt Nam Học Đường.

Bạn Mẹ Thuật ngày 11-8-1965 Kích giới

Ô. Lê văn Huệ
43 Ký Đồng — Saigon
Có bị bệnh ngoài kể từ ngày cưới hỏi ở chàng việc, như tôi đã cho ông hết, đến nay là 15 năm. Lúc mới bị tôi cùng chồng đã thuốc Tây, Ta trong uống ngoài thoa mà không khỏi, sau phải vì bận công việc, phải thì ngã lòng nên cũng rang chịu chứ không thuốc men gì hết.

Vừa rồi tôi có dịp vô Saigon và đọc báo Xây Dựng thấy quảng cáo thuốc của ông, tưởng thơi gian nghĩ ngơi tôi cũng thử tìm đến xem sao! Nhưng kiến hiệu thay! Thật đúng như lời ông hứa : chỉ sau chín ngày là tôi đã khỏi hẳn. Tôi không thể ngờ là tôi lại có lúc khoan khoái để chịu như bao nay ! Nhưng con ngày ngày kinh khủng, chồng cai gái bắt đắc dĩ nơi cùng chồng lan ngương nghịu ngày sau không còn nữa.

Thật là ơn ông lắm.

Vậy hôm nay tôi biết thư về cảm ơn ông và mong sao những ai mắc bệnh giống như tôi được dịp may mắn gặp ông để bộ cũng được giải thoát như ông.

Kính chào ông

L.m. Nguyễn - binh - Tỉnh Kontum

NỔI TIẾNG
Thiệp cưới
DÀNH THIỆP MỚI LẠ, RẺ, ĐẸP
CHỈ CÓ NHÀ IN Thái-Hòa
286
Nguyễn Thiện Thuật — Sa gòn

IN TẠI NHÀ IN RIÊNG CỦA NHẬT BÁO SỐNG
SỐ 54, THỦ KHOA HUÂN SAIGON
Tiền bạc ngân phiếu xin đề tên ông
Quản lý : CAO ĐẮC TÍN

Dịp may hiếm có!
Mới nhập cảng vệ lần đầu tiên tại Việt Nam một Phấn tuyệt hảo. Kem sao xoa tan vết rám, làm cho da mềm mịn, mát mẻ hồng hào tươi tắn.
Kem làm tan bọng mắt, trừ nốt ruồi, da bụng dầy mỡ, sau vào da sẽ lại mềm tan, con lại eo thon tuyệt đẹp.
Quý vị có những lang bang, tàn nhang, vết sẹo, da mặt sần sùi, mới quý vị được đến nhà Hớt Tóc Lý Hoa 49 Trần Hưng Đạo Sài gòn là nơi duy nhất có những Mỹ Phẩm tuyệt hảo để làm bào gương mặt của quý vị !
ÔNG ĐƯNG NGÀI
Tuy hớt I mặt tóc nhưng khác bác các tiệm Hớt, vì có chuyên môn tóc nghệ COIFFEUR de PARIS đưng chỉ dẫn cho thợ lên tung kiểu tóc Quý vị bắt cứ vào tuổi nào, chúng tôi đều làm nổng những kiểu tóc vào tuổi ấy, vừa đẹp, vừa tao nhã, vừa nổi vẻ gương mặt của quý vị. Quý vị hỏi chúng tôi làm bằng phương pháp nào ?
Hãy vào Hớt Tóc Lý Hoa các nơi ///
THÊM ... NG :
Ông nhỉ đặc biệt lu- tuần nước tuổi hiệu nhiều để làm ... ở cho quý dây. Vừa nước xuất ra đặc trình ... ở biết, có thể làm bộ tóc đen xoắn, Tóc bông cao g n đẹp, tự nhiên.
Quý ông đến nhà Hớt Tóc Lý Hoa là quý ông sẽ được hài lòng vơi nghệ thuật tân kỳ của nhơm thợ trẻ đầu luyện. Quý ông sẽ không gươn nữ vụ cười hưa hẹn ngày tạt ngỗ khi rời khỏi tiệm chúng tôi với mái tóc thanh tao.
Ngoài nghệ thuật làm tóc ra, chúng tôi đặc biệt có Máy Điện tóc mặt cho da hết sẹo, thon kem vào da mặt mịn đã sáng không ... (mua vô nhà tính giá bạ).
Thuốc Mọc Tóc, Mọc Râu, rất công hiệu, thơo trong bao tuần Râu, Tóc mọc thơo ngoài.
Nhà Hớt Tóc Kiểu Mới—Máy Lanh
LỆ HOA
49 Trần Hưng Đạo Saigon
Quý khách hưu ý
(Miễn trừ nghỉ ngày Thứ Hai)

Trị Đau lưng nhức mỏi đau gân Chân lạy chân run xuống và đau khớp xương
NHỮNG NGƯỜI CÓ TUỔI THƯỜNG DÙNG THUỐC
THẢO NAM SƠN
Lẻ an giá lắc bảo mua

Số Tử Vi Xem Chỉ Tay, Bói Bài, Đoán tử số mạng giàu, nghèo, công việc làm ăn, buôn bán kinh doanh nghề nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu Thọ Yểu Kiện, Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đông Thái số 162, Lê Lai Saigon.

Coi tay coi số mạng
Tương lai
Nhà Tướng Số Lao Thành
KHÁNH-SƠN
184/7 Yên Đỗ (30 năm trước ở Hàn)đã có cho Tuân quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại (thôi cần quảng cao rước rả và khoác lác).

VÕ ĐƯỜNG CHUNG DO KWAN
TRƯỜNG MINH GIANG VÕ THUẬT
220, SAIGON
Đường Minh Giang
Võ Thuật
Đã Khai Giảng
CÓ BÁN TẠI NHÀ SÁCH
BÁT ĐẦU 15-10-65
Nhiều lớp mới tập Thái Cực Đạo và luyện thi thể dục (học sinh THĐNG và Tự Tại) Ghi tên học mỗi trang 2.000đ. Trường Minh Giang Saigon.

CON NÍT Nóng và Ban
(và ngừa được chứng bịnh lâm kinh trong lúc nóng cao độ)
Cho uống thuốc CHI-LINH hiệu NHÀNH MAI. Thuốc con trị các chứng ban : Đậu đỏ, ban trang ngừa được chứng lâm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tandinh).
K.N. BYT số 534 ngày 20.11.63

THUỐC XỔ NHÀNH MAI
Xổ ĐÀM ĐỘC, phân màng nhớt, lãi kim và trị bón, sau khi xổ rất khoẻ khoắn. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tandinh).
K.N. B.Y. I. số 535 ngày 20-11-63

Có thai... ỌA MỬA
BÚN... MỆT, MỖI LƯNG có huyết hư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH-MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÀNH-MAI 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân-Định) K.N. BYT số 534 ngày 20-11-63.

Minh ơi !
Đã ăn mình hạn nơi đâu ?
Ở VICTORIA
VICTORIA là :
— La nơi họp bộ của những tài tử giai nhân.
— La nơi giải trí của những người sắm bao phong nhã.
— La nơi lý tưởng của những người sành điệu.
Khung cảnh
— Huyền ảo
— Âm cung
— Sang trọng
NIGHT CLUB VICTORIA
—417—
Võ - đi - Nguy Phú Nhuận

TỰ HỌC **ANH-VĂN**
Đã trích độ do toàn giáo sư ANH-Mỹ dạy. Đặc Biệt ngày 15-10-65 khai giảng thêm I lớp Võ Lòng Chữa Xin ghi tên trước để giữ chỗ.
SAIGON SCHOOL
223 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận

Đại hạ giá 999đ.
MỘT TẤM NỆM MOUSSE THÔNG HƠI MÀU ĐỎ
(Làm có sẵn bọc) của hãng đục quyền KD dày 0m10 dài 2m, tại tiệm TOÀN MỸ 533 Trần Hưng Đạo Saigon. (trước trường Huan Luyện Cảnh Sát Đ.T) Nơi đây chuyên bán sỉ và lẻ các loại nệm MOUSSE, gương tất đủ các cỡ. Bảo hiệu đã được khắp mọi giới tin nhiệm vì chuyên bán những loại hàng tốt, bảo đảm, bền và đẹp nhưng giá bạ đặc biệt, không bao giờ nói thách, hãy tin bán sẽ đã bán nhiều, và bán nhiều để bán rẻ.

KHIÊU VŨ
Qui bạn sẽ thấy lượm được kết quả như ý muốn nếu đến lớp khiêu vũ TÂN KỲ. 30 (lầu 2) Lý thường Tổ Saigon. Gọi JOHNNY TUẤN và các bạn NAM NỮ tân tân hướng dẫn những bước ĐẸP, MỚI LẠ nhất của các bản BE BOP, TANGO, CHA CHA CHA... và các vũ điệu mới ROCK, MASHED POTATO v.v...
ĐẶC BIỆT : Nữ học viên bởi 50% trọn khóa.

Đã có bán
Cuốn NGÔN NGỮ và VĂN MINH PHÁP III của BẠN TỪ THỰ TUẤN TỪ từ 5 hồm rồi. Chỗ nào chưa có bán là chưa mua vô.— Cuốn đích giải Mauger IV của TUẤN TỪ còn rất ít. Có lẽ cũng còn lâu, vì máy in bị cộp điện hoài, thợ đi lính hết. Và khi tái bản được lòng-ghép tăng giá, vì cung in giấy in, cái gì cũng mắc. Nhưng có những công ty viên viết và cái tiếng Pháp như máy nên hiện nay chỉ có BẠN TU THỰ TUẤN TỪ là dịch đúng, trả lời hay, giải đáp đủ các câu hỏi trong cuốn 4 của Mauger, không sự khó, không tránh né mệt câu hỏi bóc bán nào.

THUỐC PHÒNG-THẤP
Salyl
BÌNH PHÒNG THẤP
CẤP-TRỪ và NGĂN NGỪA
ĐAU NHỨC GÂN CỐT NHỨC MỎI KHÓ XƯƠNG

Thông - cáo
Bản Xô Sổ Kiến Thiết Kỹ Nhi Viện con Thương Binh và Tử Sĩ của Hội Cựu Chiến Sĩ Việt Nam trên trọng thông cáo :
Vì trường hợp đặc biệt, đường giao thông khó khăn, nhiều nơi chưa kịp hoàn lại vé và thanh toán, nên buộc lòng chúng tôi phải dời lại ngày xổ số kiến thiết Kỹ Nhi Viện con Thương Binh và Tử Sĩ tới 8 giờ 30 sáng ngày 25-10-1965, theo Nghị Định số 1514/BNV/HCND ngày 7-10-1965 của ông Uỷ Viên Nội Vụ.
SAIGON, ngày 9 tháng 10 năm 1965
BAN XỔ SỐ KIẾN THIẾT KỸ NHI VIỆN CON THƯƠNG BÌNH VÀ TỬ SĨ
N IRUNG TÁ LÊ VĂN LUNG

SÁCH MỚI MANUAL OF ENGLISH GRAMMAR
★ của Giáo sư TẠ - TUYÊN ★
Viết bằng một lối Anh văn rất giản dị, có chú thích các chữ khó bằng tiếng Việt, kèm thêm nhiều bài tập. Có phần Parsing và Clause Analysis. Một cuốn sách hữu ích cho mọi trình độ Trung Học. Giá 35đ. Đã tái bản lần thứ 7 cuốn Anh văn Phạm của Tạ Tuyên.

Đêm UỐNG BỔ TIM THO THẾ HOAN
TÍNH QUANG
Khỏe tim dễ ngủ — An thần trừ chứng rằng chứng mất. Ngày uống BỔ THẦN TÍNH QUANG. Đại bổ sức lực mạnh gân cốt, mắt, trí thông, nhức mỏi đau lưng. Đã Đông sinh ra Trinh cung Sang chế. Phát hành số 18 đường Bùi Viện, và các nơi đều bán. (KNBYT. Số 1095 ngày 30-9-64.)

HELP WANTED
Good salaries, fringe benefits and incentive pay for field assignments for qualified Printers, Vietnamese - English Interpreters and Translators, Agriculturists, Mechanics, Engineering Aides, Drivers, Clerk-Typists and Secretaries.
Write P.O. Box B. 6 Saigon, stating qualifications and experiences.

Từ nay các bà mẹ khỏi lo!
Má ơi! chúng con chỉ thích đánh răng với
KEM TRẮNG CHỈ HỒNG
Leyna
Khỏi cản nhắc, trẻ em vẫn vui vẻ đòi đánh răng đúng giờ giấc :
— sáng sớm thức dậy,
— tối trước khi ngủ
và sau mỗi bữa ăn, với
KEM TRẮNG CHỈ HỒNG Leyna
giữ gìn hữu hiệu vệ sinh miệng và răng ngay thuở còn non.
Leyna bạn của răng non!